



A MAGYAR FÖLDGÁZRENDSZER 2013. ÉVI STATISZTIKAI ADATAI



STATISTICAL DATA OF
THE HUNGARIAN NATURAL GAS SYSTEM 2013



A MAGYAR FÖLDGÁZRENDSZER 2013. ÉVI STATISZTIKAI ADATAI

STATISTICAL DATA OF THE HUNGARIAN NATURAL GAS SYSTEM 2013

Kiadja és terjeszti – Published and distributed by:

MAGYAR ENERGETIKAI ÉS KÖZMŰ-SZABÁLYOZÁSI HIVATAL
HUNGARIAN ENERGY AND PUBLIC UTILITY REGULATORY
AUTHORITY

társkiadó – co-publisher

H-1081 BUDAPEST, II. JÁNOS PÁL PÁPA TÉR 7.

Felelős kiadó – Responsible publisher:

Dr. Dorkota Lajos elnök – President



FGSZ Zrt. – FGSZ Ltd.

társkiadó – co-publisher

H-8600 SIÓFOK, TANÁCSHÁZ UTCA 5.

Felelős kiadó – Responsible publisher:

Fehér János vezérigazgató – CEO



Szerkesztőbizottság – Editorial Committee:

Bakay Zsolt, FGSZ Zrt.

Berecz Árpád, MEKH

Gellényi Zoltán, FGSZ Zrt.

Hudák Péter, MEKH

Milasin Árpád, MEKH

Sebestyén István, MEKH

Tóth Tamás, MEKH

Szakmai lektorok – Advisors to the publisher:

Dabóczi Tamás, FGSZ Zrt.

Bogoly Sándor, FGSZ Zrt.

Csányi Kálmán, FGSZ Zrt.

Lengyel Szilvia, FGSZ Zrt.

Ringhoffer Nóra, FGSZ Zrt.

Lakatos Edina, FGSZ Zrt.

Fotók – Photos:

FGSZ Zrt., Magyar Földgáztároló Zrt., E.ON Energy Trading SE

Készült a Junior Grafikai Stúdió gondozásában

Design by Junior Grafikai Stúdió

1 FÖLDGÁZIPAR | NATURAL GAS INDUSTRY

1.1 A FÖLDGÁZIPAR SZABÁLYOZÁSI FOLYAMATA 1994-TŐL (KRONOLÓGIAI JOGSZABÁLYI LISTA) REGULATION PROCESS OF THE NATURAL GAS SECTOR FROM 1994 (CHRONOLOGICAL LIST OF LEGISLATION)	9
1.2 FONTOSABB FOGALMAK MEGHATÁROZÁSA DEFINITION OF IMPORTANT TERMS.	12
1.3 A HAZAI FÖLDGÁZIPAR JELENLEGI MŰKÖDÉSI MODELLJE CURRENT OPERATING MODEL OF THE DOMESTIC NATURAL GAS SECTOR	15
1.4 RENDSZERLEÍRÁS SYSTEM DESCRIPTION.	16
1.5 GÁZIPARI MŰKÖDÉSI ENGEDÉLYEKSEL RENDELKEZŐ TÁRSASÁGOK, 2013. DECEMBER 31-ÉN COMPANIES WITH AN OPERATING LICENSE IN THE GAS SECTOR, AS OF 31 DECEMBER 2013	19
1.6 GÁZIPARI MŰKÖDÉSI ENGEDÉLYEKSEL RENDELKEZŐ TÁRSASÁGOK ÉVES ÁTLAGOS ÁLLOMÁNYI LÉTSZÁMA (FŐ) AVERAGE NUMBER OF STAFF IN COMPANIES WITH AN OPERATING LICENSE IN THE GAS SECTOR (PERSON)	20

1.7 A FÖLDGÁZIPARI ENGEDÉLYESEK TULAJDONOSI MEGOSZLÁSA A JEGYZETT TŐKE ARÁNYÁBAN (ENGEDÉLYTÍPUSONKÉNT) 2013. 12. 31-ÉN (%-BAN) OWNERSHIP SHARE OF NATURAL GAS SECTOR LICENSEES IN THE PROPORTION OF LISTED CAPITAL (BY LICENCE TYPE) AS OF 31.12.2013 (%)	20
1.8 A FÖLDGÁZFORRÁSOK ALAKULÁSA ÉS RÉSZARÁNYA A HALMOZATLAN ENERGIAFORRÁSOKBAN TRENDS AND SHARES OF NATURAL GAS SOURCES IN NON-CUMULATIVE ENERGY SOURCES	21
1.9 FÖLDGÁZTERMELÉS ALAKULÁSA ÉS RÉSZARÁNYA A PRIMER ENERGIAHORDOZÓ-TERMELÉSBŐL TRENDS IN NATURAL GAS PRODUCTION AND ITS SHARE IN PRIMARY ENERGY PRODUCTION	21
1.10 FÖLDGÁZIMPORT ALAKULÁSA ÉS RÉSZARÁNYA AZ ENERGIAHORDOZÓ-IMPORTBÓL TRENDS IN NATURAL GAS IMPORT AND ITS SHARE IN PRIMARY ENERGY IMPORTS	22
1.11 A BRUTTÓ HAZAI TERMÉK, A BELFÖLDI FÖLDGÁZFOGYASZTÁS ÉS A FÖLDGÁZFELHASZNÁLÁS-IGÉNYESSÉG VÁLTOZÁSA CHANGE IN GROSS DOMESTIC PRODUCT, DOMESTIC NATURAL GAS CONSUMPTION AND NATURAL GAS CONSUMPTION INTENSITY	23

2 A FÖLDGÁZRENDSZER ADATAI | DATA OF THE NATURAL GAS SYSTEM

2.1 FÖLDGÁZSZÁLLÍTÓ- ÉS ELOSZTÓVEZETÉKI, VALAMINT TÁROLÓI MŰSZAKI ADATOK TECHNICAL DATA OF NATURAL GAS TRANSMISSION AND DISTRIBUTION PIPELINES AS WELL AS STORAGE FACILITIES.	25
2.2 FÖLDGÁZSZÁLLÍTÓ RENDSZER KAPACITÁSADATAI CAPACITY DATA OF THE NATURAL GAS TRANSMISSION SYSTEM.	25

2.3 TÁBLÁZAT: ÁTLAGOS ÉVES FŰTŐÉRTÉK ADATOK AVERAGE ANNUAL CALORIFIC VALUE DATA	27
2.4 FÖLDGÁZTÁROLÁSRA VONATKOZÓ ADATOK DATA RELATED TO THE STORAGE OF NATURAL GAS	28

3 GÁZELLÁTÁS ADATAI | DATA OF NATURAL GAS SUPPLY

3.1 FÖLDGÁZMÉRLEG (PJ) NATURAL GAS BALANCE (PJ)	30
3.2 TÁBLÁZAT: FORRÁS- ÉS FOGYASZTÁSSTRUKTÚRA HAVI BONTÁSBAN 2013-BAN SOURCE AND CONSUMPTION STRUCTURE IN MONTHLY BREAKDOWN IN 2013.	30
3.3 TÁBLÁZAT: FÖLDGÁZ CSÚCSNAPI ADATOK NATURAL GAS PEAK DAY DATA	31
3.4 A FÖLDGÁZFELHASZNÁLÁS ADATAI (MILLIÓ m ³) NATURAL GAS CONSUMPTION DATA (MILLION m ³)	31
3.5 AZ EGYETEMES SZOLGÁLTATÓK FOGYASZTÓINAK, VALAMINT A SZABADPIACI FELHASZNÁLÓK ADATAI DATA OF CONSUMERS OF UNIVERSAL SUPPLIERS AND LIBERALIZED MARKET CONSUMERS.	32

3.6 ELOSZTÓHÁLÓZATRA CSATLAKOZÓ FELHASZNÁLÓK SZÁMA DECEMBER 31-ÉN (EZER DB) CONSUMERS CONNECTED TO THE DISTRIBUTION NETWORK AS OF 31 DECEMBER (THOUSAND PERS.)	32
3.7 A FÖLDGÁZ EGYETEMES SZOLGÁLTATÓK, VALAMINT KERESKEDŐK ÉRTÉKESÍTÉSI ÉS ÁRBEVÉTELADATAI SALES AND REVENUE DATA OF NATURAL GAS UNIVERSAL SUPPLIERS AND TRADERS	33
3.8 SZERVEZETT FÖLDGÁZPIACI ADATOK 2013-BAN ORGANISED NATURAL GAS MARKET DATA IN 2013.	33
3.9 A VEZETÉKES PB-GÁZ SZOLGÁLTATÓK ÖSSZEFOGLALÓ ADATAI SUMMARY DATA OF SUPPLIERS OF PIPED PROPANE-BUTANE GAS	34

4 HOSSZÚ IDŐSOROS ADATOK | LONG TIME SERIES

4.1 FÖLDGÁZTERMELÉSI ADATOK NATURAL GAS PRODUCTION DATA	36
4.2 FÖLDGÁZ (FIZIKAI) IMPORT-EXPORT-TRANZIT ADATOK NATURAL GAS (PHYSICAL) IMPORT-EXPORT-TRANSIT DATA	37
4.3 FÖLDGÁZTÁROLÁSRA VONATKOZÓ ADATOK (em ³) DATA RELATED TO THE STORAGE OF NATURAL GAS (THOUSAND m ³)	38

4.4 FÖLDGÁZSZÁLLÍTÓ VEZETÉKEK FEJLŐDÉSE DEVELOPMENT OF NATURAL GAS TRANSMISSION PIPELINES	38
4.5 A FÖLDGÁZELOSZTÓ HÁLÓZAT FEJLŐDÉSE DEVELOPMENT OF THE NATURAL GAS DISTRIBUTION NETWORK	39

5 NEMZETKÖZI ADATOK | INTERNATIONAL DATA

5.1 FÖLDGÁZTERMELÉS EURÓPÁBAN (ADATOK TJ-BAN) NATURAL GAS PRODUCTION IN EUROPE (FIGURES IN TJ)	41
5.2 FÖLDGÁZTÁROLÓI KAPACITÁSOK EURÓPÁBAN 2013-BAN NATURAL GAS STORAGE CAPACITIES IN EUROPE IN 2013.	42
5.3 BELFÖLDI BRUTTÓ FÖLDGÁZFELHASZNÁLÁS AZ EU TAGÁLLAMOKBAN (GJ, NCV) GROSS DOMESTIC NATURAL GAS CONSUMPTION IN EU MEMBER STATES (GJ, NCV)	42
5.4 A PRIMER FÖLDGÁZFELHASZNÁLÁS RÉSZARÁNYA AZ ORSZÁGOS PRIMER ENERGIAFELHASZNÁLÁSBÓL AZ EU TAGÁLLAMOKBAN SHARE OF PRIMARY NATURAL GAS CONSUMPTION IN THE DOMESTIC PRIMARY ENERGY CONSUMPTION IN EU MEMBER STATES	43

5.5 A LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK ÁTLAGOS FÖLDGÁZÁRAI AZ EU TAGÁLLAMOKBAN AVERAGE HOUSEHOLD CONSUMER NATURAL GAS PRICES IN EU MEMBER STATES	44
5.6 AZ IPARI (NEM LAKOSSÁGI) FOGYASZTÓK ÁTLAGOS FÖLDGÁZÁRAI AZ EU TAGÁLLAMOKBAN AVERAGE INDUSTRIAL (NON-HOUSEHOLD) CONSUMER NATURAL GAS PRICES IN EU MEMBER STATES	45



1206
937

Tisztelt Olvasó!

Első alkalommal jelenik meg a Magyar Energetikai és Közmű-szabályozási Hivatal és az FGSZ Zrt. együttműködése keretében összeállított, a magyar földgázrendszer adatait és a nemzetközi kapcsolatokkal összefüggő szállítási-rendszerezemeltetői statisztikai adatokat tartalmazó közös kiadvány.

A földgáz hazánk meghatározó erőforrása, melyhez kapcsolódóan jelentős infrastruktúra, valamint az ellátásbiztonság garantálása érdekében számottevő tároló- és határkeresztező kapacitás épült ki. Mivel a földgázfogyasztás a hazai gazdaság minden szegmensét érinti, szeretnénk átfogó képet nyújtani a földgázrendszerről, a termelés és felhasználás alakulásáról.

A hazai földgázpiacot nemcsak a fogyasztói, hanem a gáztüzelésű erőművek keresleti viszonyai is alakítják. Előbbi alapvetően a hőmérsékleti, utóbbit pedig a regionális tüzelőanyag-költségek és a régióban kialakuló, de országonként eltérő nagykereskedelmi villamosenergia-árak befolyásolják. Az átlaghőmérséklet folyamatos emelkedésével, valamint a hazai gáztüzelésű erőművek továbbra is alacsony üzemóraszámából fakadóan az elmúlt években folyamatosan, több milliárd köbméterrel csökkent a felhasználás.

A hazai termelés továbbra is a hazai fogyasztás 20%-át, míg az import-export szaldó mennyisége az összes hazai földgázfelhasználás 80%-át adja. 2013-ban a fogyasztók ellátása zavartalan volt, az ellátásbiztonsági szempontból érzékeny téli időszakban – hasonlóan az év többi időszakához – nem került sor korlátozásra.

Fontosnak tartjuk, hogy a földgázrendszerről pontos és megbízható statisztikai adatok álljanak rendelkezésre, melyek széles körben hozzáférhetők. Ennek érdekében a nyomtatott változat mellett az adatok a Hivatal és az FGSZ Zrt. honlapján is elérhetők, hasznos információkat és kutatási alapot nyújtva a földgázszektorban tevékenykedő szakembereknek, szakmai szervezeteknek és érdeklődőknek.

Budapest, 2014. november



Dr. Dorkota Lajos
elnök
Magyar Energetikai
és Közmű-szabályozási Hivatal



Fehér János
vezérigazgató
FGSZ Zrt.

Dear Reader,

This is the first joint publication of its kind developed in cooperation by the Hungarian Energy and Public Utility Regulatory Authority and FGSZ Ltd., containing data on the Hungarian natural gas system and the statistics of transmission system operation with regards to international relations.

Natural gas is our key national energy source. Significant infrastructure, storage and cross-border capacity have been developed in order to ensure security of supply. As natural gas consumption affects all segments of the domestic economy, we aim to provide a comprehensive overview of the natural gas system as well as the developments in production and consumption.

The natural gas market of Hungary is shaped both by consumer demand and particularly by that of gas-fired power plants. The former is mainly affected by the prevailing temperature conditions, while the latter strongly depends on the current regional fuel costs and the regional wholesale electricity prices, which are different by country. In recent years, consumption has been continuously decreasing by billions of cubic meters due to the steady rise in average temperatures and the low number of operating hours of gas-fired power plants.

Domestic production still provides 20% of national consumption, while the remaining 80% is secured from the positive import-export balance. The supply of consumers was uninterrupted during 2013, and remained so even during winter – a characteristically sensitive period in respect of security of supply.

We consider it important to provide accurate, reliable, transparent and widely accessible statistical data on the natural gas system. To serve this purpose, data is also available on the websites of the Authority and FGSZ Ltd., providing useful information and a basis for research for professionals and professional organizations working in the natural gas sector, and any other interested individuals.

Budapest, November 2014



*Dr. Dorkota Lajos
President
Hungarian Energy
and Public Utility Regulatory Authority*



*Fehér János
Chief Executive Officer
FGSZ Ltd.*

1

FÖLDGÁZIPAR

NATURAL GAS INDUSTRY



1.1 A FÖLDGÁZIPAR SZABÁLYOZÁSI FOLYAMATA 1994-TŐL (KRONOLÓGIAI JOG-SZABÁLYI LISTA) | REGULATION PROCESS OF THE NATURAL GAS SECTOR FROM 1994 (CHRONOLOGICAL LIST OF LEGISLATION)

	ELŐZMÉNY ANTECEDENTS
1994. évi XLI. törvény Act XLI of 1994	a gázszolgáltatásról on gas supply
2003. évi XLII. törvény Act XLII of 2003	a földgázellátásról on natural gas supply
	HATÁLYOS TÖRVÉNY ACT IN FORCE
2008. évi XL. törvény Act XL of 2008	a földgázellátásról (GET) on natural gas supply (Gas Supply Act)
	KAPCSOLÓDÓ HAZAI ÉS EU-S RENDELETEK, JOGSZABÁLYOK* RELATED DOMESTIC AND EU DECREES, LEGISLATION*
2013. évi LIV. törvény és módosításai Act LIV of 2013 and its amendments	a rezsicsökkentések végrehajtásáról on the execution of utility price cuts
2012. évi CCXVII. törvény és módosításai Act CCXVII of 2012 and its amendments	az üvegházhatású gázok közösségi kereskedelmi rendszerében és az erőfeszítés-megosztási határozat végrehajtásában történő részvételről on the participation in the community trading scheme of greenhouse gases and in the implementation of the effort sharing decision
2012. évi CLXVIII. törvény Act CLXVIII of 2012	a közművezetékek adójáról on public utility piping tax
2012. évi CLXVI. törvény Act CLXVI of 2012	a létfontosságú rendszerek és létesítmények azonosításáról, kijelöléséről és védelméről on the identification, designation and protection of the critical systems and facilities
2012. évi LXXXVIII. törvény és módosításai Act LXXXVIII of 2012 and its amendments	a termékek piacfelügyeletéről on the market surveillance of products
2011. évi CXXVIII. törvény Act CXXVIII of 2011	a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról on disaster management and the amendment of certain related Acts
2011. évi CXII. törvény Act CXII of 2011	az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról on informational self-determination and freedom of information
2011. évi CVIII. törvény és módosításai Act CVIII of 2011 and its amendments	a közbeszerzésekről on public procurement
2008. évi LXVII. törvény és módosításai Act 2008 of LXVII and its amendments	a távhőszolgáltatás versenyképesebbé tételéről on boosting the competitiveness of district heating services
2007. évi CXXVII. törvény Act CXXVII of 2007	az általános forgalmi adóról on value added tax
2007. évi LXXXVI. törvény és módosításai Act LXXXVI of 2007 and its amendments	a villamos energiáról on electricity
2006. évi XXVI. törvény és módosításai Act XXVI of 2006 and its amendments	a földgáz biztonsági készletezéséről on strategic stockpiling of natural gas
2003. évi LXXXVIII. törvény és módosításai Act LXXXVIII of 2003 and its amendments	az energiaadóról on energy tax
2001. évi CVIII. törvény Act CVIII of 2001	az elektronikus kereskedelmi szolgáltatások, valamint az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások egyes kérdéseiről on certain aspects of electronic commercial services and certain services related to the information society
2000. évi C. törvény Act C of 2000	a számvitelről on accounting
1995. évi LIII. törvény és módosításai Act LIII of 1995 and its amendments	a környezet védelmének általános szabályairól on the general rules of environment protection
1993. évi XLVIII. törvény és módosításai Act XLVIII of 1993 and its amendments	a bányászatról on mining
1993. évi III. törvény és módosításai Act III of 1993 and its amendments	a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról on social administration and social benefits

(folytatás) (continued)

1991. évi XLV. törvény és módosításai Act XLV of 1991 and its amendments	a mérésügyről on metering
1990. évi LXXXVII. törvény és módosításai Act LXXXVII of 1990 and its amendments	az árak megállapításáról on setting prices
65/2013. (III. 8.) Korm. rendelet Gov. Decree No. 65/2013. (III. 8.)	a létfontosságú rendszerek és létesítmények azonosításáról, kijelöléséről és védelméről szóló 2012. évi CLXVI. törvény végrehajtásáról on the execution of Act CLXVI of 2012 on the identification, designation and protection of the critical systems and facilities
360/2013. (X. 11.) Korm. rendelet Gov. Decree No. 360/2013. (X. 11.)	az energetikai létfontosságú rendszerek és létesítmények azonosításáról, kijelöléséről és védelméről on the identification, designation and protection of critical energetic systems and facilities
234/2011. (XI. 10.) Korm. rendelet Gov. Decree No. 234/2011. (XI. 10.)	a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény végrehajtásáról on the execution of Act CXXVIII of 2011 on disaster management and the amendment of certain related Acts
320/2010. (XII. 27.) Korm. rendelet és módosításai Gov. Decree No. 320/2010. (XII. 27.) and its amendments	a Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatalról és a területi mérésügyi és műszaki biztonsági hatóságokról on the Hungarian Trade Licensing Office and local metering and technical security authorities
48/2010. (II. 26.) Korm. rendelet Gov. Decree No. 48/2010. (II. 26.)	a földgázkereskedő működésének lehetetlenülése esetén, a felhasználók földgázellátását veszélyeztető helyzet fennállása következtében alkalmazandó eljárásról on the procedure to be applied due to threatening natural gas supply of users in case the operation of the natural gas trader becomes impossible
265/2009. (XII. 1.) Korm. rendelet és módosításai Gov. Decree No. 265/2009. (XII. 1.) and its amendments	a földgázvételezés korlátozásáról, a földgáz biztonsági készlet felhasználásáról, valamint a földgázellátási válsághelyzet esetén szükséges egyéb intézkedésekről on the limitation of natural gas consumption, the use of the strategic gas reserve and the other actions to be taken in case of a gas supply crisis
76/2009. (IV. 8.) Korm. rendelet és módosításai Gov. Decree No. 76/2009. (IV. 8.) and its amendments	a területrendezési hatósági eljárásokról on the authority procedures of the spatial planning
19/2009. (I. 30.) Korm. rendelet és módosításai Gov. Decree No. 19/2009. (I. 30.) and its amendments	a földgázellátásról szóló 2008. évi XL. törvény rendelkezéseinek végrehajtásáról on the implementation of the provisions of Act XL of 2008 on natural gas supply
225/2007. (VIII. 31.) Korm. rendelet és módosításai Gov. Decree No. 225/2007. (VIII. 31.) and its amendments	a Nemzeti Fogyasztóvédelmi Hatóságról on the National Customer Protection Authority
267/2006. (XII. 20.) Korm. rendelet és módosításai Gov. Decree No. 267/2006. (XII. 20.) and its amendments	a Magyar Bányászati és Földtani Hivatalról on the Hungarian Office for Mining and Geology
9/2014. (IX. 29.) MEKH rendelet MEKH Decree No. 9/2014. (IX. 29.) MEKH	a földgáz csatlakozási díjak meghatározásának szempontjairól, a csatlakozási díjak elemeiről, a csatlakozási díjakról és alkalmazásuk szabályairól on the elements of connection fees, connection fees and the rules of their use
1/2014. (III. 4.) MEKH rendelet MEKH Decree No. 1/2014. (III. 4.) MEKH	a Magyar Energetikai és Közmű-szabályozási Hivatal igazgatási szolgáltatási díjainak mértékéről, valamint az igazgatási szolgáltatási, a felügyeleti díjak és egyéb bevételek beszedésére, kezelésére, nyilvántartására és visszatérítésére vonatkozó szabályokról on the rate of administration service fees of the Hungarian Energy and Public Utility Regulatory Authority and on the regulations of the collection, management, registry and reimbursement of administration service, supervision and other fees
2/2013. (VII. 25.) MEKH rendelet MEKH Decree No. 2/2013. (VII. 25.) MEKH	a földgáz-csatlakozási díjakról és alkalmazásuk szabályairól on the gas connection fees and the regulations of their application
1/2013. (VII. 11.) MEKH rendelet és módosításai MEKH Decree No. 1/2013. (VII. 11.) MEKH and its amendments	a földgáz-rendszerhasználati díjakról, a rendszer-üzemeltető által nyújtott szolgáltatás minőségének a rendszerhasználati díjakon keresztül történő ösztönzésének szabályairól, a nyújtott szolgáltatás minőségétől függően alkalmazható rendszerhasználati díjakról, valamint a rendszerhasználati díjak alkalmazásának feltételeiről on the use of gas system charges, the regulations for the incentives to increase the quality of supply provided by the system operator through the use of system charges, the use of system charges applicable depending on the quality of supply provided, and the conditions for the application of the use of system charges
13/2011. (IV. 7.) NFM rendelet NFM Decree No. 13/2011. (IV. 7.) NFM	a földgáz biztonsági készlet mértékéről, értékesítéséről és visszapótlásáról on the volume of the strategic natural gas reserve, its sale and replenishment
31/2010. (IV. 15.) KHEM rendelet KHEM Decree No. 31/2010. (IV. 15.) KHEM	a villamos energia és a földgáz egyetemes szolgáltató által alkalmazható számlaképről on the visual appearance of billing documents applied by the universal service provider of electricity and natural gas
80/2009. (XII. 29.) KHEM rendelet KHEM Decree No. 80/2009. (XII. 29.) KHEM	a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény 94. § (2) bekezdés b) pontjának alkalmazásáról on the implementation of Item b) of Paragraph (2) of Section 94 of Act CXL of 2004 on the general rules of administrative proceedings and services

74/2009. (XII. 7.) KHEM rendelet és módosításai KHEM Decree No. 74/2009. (XII. 7.) and its amendments	a földgáz rendszerhasználat árszabályozásának kereteiről on the framework of the price regulation of natural gas system charges
29/2009. (VI. 25.) KHEM rendelet és módosításai KHEM Decree No. 29/2009. (VI. 25.) and its amendments	a földgázpiaci egyetemes szolgáltatáshoz kapcsolódó árak képzéséről on setting prices for universal service on the natural gas market
28/2009. (VI. 25.) KHEM rendelet és módosításai KHEM Decree No. 28/2009. (VI. 25.) and its amendments	a földgázpiaci egyetemes szolgáltatáshoz kapcsolódó árszabások megállapításáról on determining tariffs for universal service on the natural gas market
27/2009. (VI. 25.) KHEM rendelet KHEM Decree No. 27/2009. (VI. 25.)	a földgázellátásról szóló 2003. évi XLII. törvény szerinti közüzemi nagykereskedelmi engedélyes-nél felmerült bevételi hiány megtérítésének részletes szabályairól on the detailed rules for the reimbursement of deficit in revenues incurred by the wholesale trading licensee pursuant to Act XLII of 2003 on natural gas supply
30/2009. (XI. 26.) NFGM rendelet NFGM Decree No. 30/2009. (XI. 26.)	a gázszelők engedélyezéséről és nyilvántartásáról on the licensing and registration of gas fitters
79/2005 (X. 11.) GKM rendelet GKM Decree No. 79/2005 (X. 11.)	a szénhidrogén szállítóvezeték biztonsági követelményeiről és a Szénhidrogén Szállítóvezeték Biztonsági Szabályzata közzétételéről on the safety requirements of hydrocarbon transmission pipelines and the publication of the Safety Regulations of Hydrocarbon Transmission Pipelines
203/1998. (XII. 19.) Korm. rendelet Gov. Decree No. 203/1998. (XII. 19.)	Korm. rendelet a bányászatról szóló 1993. évi XLVIII. törvény végrehajtásáról on the implementation of Act XLVIII of 1993 on mining
53/2012. (III. 28.) Korm. rendelet Gov. Decree No. 53/2012. (III. 28.)	a bányafelügyelet hatáskörébe tartozó egyes sajátos építményekre vonatkozó építésügyi hatósági eljárások szabályairól on the regulation of building authority processes regarding certain special built structures that are in the competence of the mining supervision authority
11/2004. (II. 13.) GKM rendelet GKM Decree No. 11/2004. (II. 13.)	a gáz csatlakozó vezetésekre és fogyasztói berendezésekre vonatkozó műszaki-biztonsági előírásokról on technical and safety requirements related to gas connection pipes and consumer appliances
86/2003. (XII. 16.) GKM rendelet GKM Decree No. 86/2003. (XII. 16.)	az egyes földgázipari vállalkozások adatszolgáltatásainak rendjéről on the rules of data supply by certain natural gas companies
Az Európai Parlament és a Tanács 1227/2011/EU rendelete (2011. október 25.) Decree No. 1227/2011/EU of the European Parliament and the Council (25 October 2011)	a nagykereskedelmi energiapiacok integritásáról és átláthatóságáról on the integrity and transparency of wholesale energy markets
Az Európai Parlament és a Tanács 994/2010/EU rendelete (2010. október 20.) Decree No. 994/2010/EU of the European Parliament and the Council (20 October 2010)	a földgázellátás biztonságának megőrzését szolgáló intézkedésekről és a 2004/67/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről. on the measures to safeguard the security of gas supply and repealing Council Directive No. 2004/67/EC
Az Európai Parlament és a Tanács 2009/73/EK irányelve (2009. július 13.) Directive 2009/73/EC of the European Parliament and the Council of (13 July 2009)	a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 2003/55/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről on common rules for the internal market of natural gas and repealing Directive No. 2003/55/EC
Az Európai Parlament és a Tanács 715/2009/ EK rendelete (2009. július 13.) Decree No. 715/2009/EC of the European Parliament and the Council (13 July 2009)	a földgázszállító hálózatokhoz való hozzáférés feltételeiről és az 1775/2005/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről on the conditions for access to the natural gas transmission networks and repealing Decree No. 1775/2005/EC
Az Európai Bizottság 984/2013/EU rendelete (2013. október 14.) Decree No. 984/2013/EU of the European Commission (14 October 2013)	a földgázszállító rendszerekben alkalmazott kapacitásallokációs mechanizmusokat szabályozó üzemi és kereskedelmi szabályzat létrehozásáról és a 715/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet kiegészítéséről on the establishment of operational and commercial rules regulating capacity allocation mechanisms applied in the natural gas transmission systems and the amendment of European Parliament and Council Decree No. 715/2009/EC
Az Európai Bizottság 312/2014/EU rendelete (2014. március 26.) Decree No. 312/2014/EU of the European Commission (26 March 2014)	a gázszállítási rendszer-üzemeltetők közötti rendszeregyensúlyozásra vonatkozó üzemi és kereskedelmi szabályzat létrehozásáról on the establishment of operational and commercial rules related to system balancing between gas transmission system operators
Az Európai Parlament és a Tanács 2006/112/EK irányelve (2006. November 28.) Directive No. 112/2006/EC of the European Parliament and the Council (28 November 2006)	a közös hozzáadott értékadó-rendszerről on the common value added tax system
Az Európai Bizottság 2012/490/EU határozata (2014. augusztus 24.) Decision no. 2012/490/EU of the European Commission (24 August 2012)	a földgázszállító hálózatokhoz való hozzáférés feltételeiről szóló 715/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról on amending Annex I to Regulation (EC) No 715/2009 of the European Parliament and of the Council on conditions for access to the natural gas transmission networks

* 2014. október 31-i állapot. | As of the 31th of October 2014.

1.2 FONTOSABB FOGALMAK MEGHATÁROZÁSA | DEFINITION OF IMPORTANT TERMS

ALLOKÁLÁS: Az együttműködő földgázrendszer két egymáshoz közvetlenül kapcsolódó rendszerüzemeltetője közötti földgázforgalom maradéktalan felosztása az adott hálózati ponton érintett rendszerhasználó párokra, ahol az egyik rendszerhasználó az egyik rendszerüzemeltető, a másik rendszerhasználó a másik rendszerüzemeltető rendszerhasználója.

ALLOCATION: The full distribution of natural gas flow between two directly connected system operators in the integrated natural gas system into system user pairs at a given network node, where one system user is one of the system operators and the other system user is the system user of the other system operator.

ÁTADÁSI PONT A FÖLDGÁZELOSZTÓ RENDSZEREN: Az a földgázelosztó hálózati pont, amelyen a földgázt a földgázelosztó fizikailag átadja a kapcsolódó rendszerüzemeltetőnek.

TRANSFER POINT IN THE NATURAL GAS DISTRIBUTION SYSTEM: A network node in the natural gas distribution system where the natural gas distributor physically transfers natural gas to the system operator.

BETÁPLÁLÁSI PONT A FÖLDGÁZELOSZTÓ RENDSZEREN: A földgázelosztó vezetéknek az a pontja, amelyen keresztül a földgáz a földgázelosztó rendszerbe kerül, és ahol a földgázelosztó a földgázt elosztásra átveszi. Egyemáshoz kapcsolódó és két földgázelosztó által üzemeltetett elosztóhálózat betáplálási pontja a földgázelosztók által meghatározott átadás-átvételi pont.

ENTRY POINT IN THE NATURAL GAS DISTRIBUTION SYSTEM: A node of the natural gas distribution system through which natural gas enters the gas distribution system and where the natural gas distributor receives the gas for distribution. Entry point of two connected distribution networks operated by two natural gas distributors, the point of delivery determined by the natural gas distributors.

BETÁPLÁLÁSI PONT A FÖLDGÁZTÁROLÓ RENDSZEREN: Az átadás-átvételi pont, amelyen keresztül – a kapcsolódó rendszerüzemeltetőtől vagy a hazai földgáztermelésből – a földgáztároló engedélyes a földgázt átveszi.

ENTRY POINT IN THE NATURAL GAS STORAGE SYSTEM: Delivery point through which – either from the connected system operator or from domestic natural gas production – the natural gas storage licensee receives the natural gas.

BETÁPLÁLÁSI PONT A FÖLDGÁZSZÁLLÍTÓ RENDSZEREN: A földgázszállító vezetéknek az a pontja, amelyen keresztül a földgáz a földgázszállító rendszerbe kerül és ahol a szállítási rendszerüzemeltető a földgázt szállításra átveszi.

ENTRY POINT IN THE NATURAL GAS TRANSMISSION SYSTEM: A node of the natural gas transmission system through which natural gas enters the gas transmission system and where the transmission system operator receives the gas for transmission.

CÉLVEZETÉK: A földgáztermelőhöz, határon túli földgázrendszerhez, a szállító-, elosztóvezetékhez vagy a tárolóhoz közvetlenül csatlakozó olyan földgázvezeték, amely kizárólag egy felhasználó egy felhasználási helyének ellátására szolgál.

DIRECT PIPELINE: A pipeline directly connected to the natural gas producer, foreign natural gas system, transmission or distribution pipeline or storage facility which exclusively serves the supply of one consumption point of one consumer.

EGYESÍTETT FÖLDGÁZTÁROLÓ (FÖLDGÁZTÁROLÓI RENDSZER): A földgáztároló engedélyes tulajdonában lévő földalatti gáztárolók – kereskedelmi szempontból történő – összevonásával kialakított földgáztároló rendszer, amely egy virtuális földalatti gáztárolóként és egyetlen virtuális átadási-átvételi pontként jelenik meg a kapacitáslekötés, nominálás, allokálás, elszámolás tekintetében a rendszerhasználó számára.

COMBINED STORAGE FACILITY (STORAGE FACILITY SYSTEM): A gas storage facility system created by combining (in commercial sense) gas storage facilities owned by the gas storage licensee, which appears as a virtual underground gas storage and as a single delivery point for the system user with respect to capacity booking, nomination, allocation and billing.

EGYETEMES SZOLGÁLTATÁS: A jogosult felhasználók földgázellátására vonatkozó, a földgázellátásról szóló 2008. évi XL. törvényben és külön jogszabályban meghatározott szolgáltatások értékesítése.

UNIVERSAL SERVICE: The sale of services defined in Act XL of 2008 on natural gas supply and in specific legislation, related to the natural gas supply of eligible consumers.

EGYÜTTMŰKÖDŐ FÖLDGÁZRENDSZER: Az összekapcsolt szállítóvezeték, a szállítóvezetékhez közvetlenül kapcsolódó elosztóvezeték, a földgáztároló, valamint a részleges szigetüzem.

INTEGRATED NATURAL GAS SYSTEM: The connected transmission pipeline, the distribution pipeline directly connected to a transmission pipeline, the storage facility and the partial isolated operation.

ELLÁTÁSBIZTONSÁGI SZINT: A földgázellátásnak a földgázellátásról szóló törvény rendelkezéseinek végrehajtásáról szóló jogszabályban meghatározott felkészülési feltételei, amelyek mértékéig a felhasználók földgázellátása rendkívüli intézkedések nélkül még biztosítható.

SUPPLY SECURITY LEVEL: Preparation conditions of natural gas supply as set out in the legislation on the implementation of the provisions of the Act on natural gas supply, under which conditions consumers can be supplied with natural gas without extraordinary measures.

ELOSZTÓVEZETÉK: Az a csővezeték tartozékaival együtt, amelyen keresztül a földgáz elosztása történik, és amelynek kezdőpontja Magyarország államhatára, a gázátadó állomások kilépő pontja, a föld alatti gáztároló vagy a földgáztermelő üzem betáplálási pontja, végpontja pedig Magyarország államhatára vagy a felhasználási hely telekhatára.

DISTRIBUTION PIPELINE: The pipeline and its fittings through which natural gas is distributed, the starting point of which is the state border of Hungary, the exit point of gas transfer stations, the entry point of the underground gas storage or the gas production facility, and the endpoint is the

state border of Hungary or the site boundary of the consumption point.

ELSZÁMOLÁSI IDŐSZAK: Szerződésben megállapított, elszámolás alapjául szolgáló, két mérőleolvasás közötti időszak.

BILLING PERIOD: The period between two meter readings as set out in a contract, serving as a basis for billing.

ELSZÁMOLÁSI MÉRÉS: A földgázforgalomnak az Üzemi és Kereskedelmi Szabályzat szerint kialakított, a rendszerüzemeltető által működtetett, a mérésügyi jogszabályok szerint mérésre alkalmas fogyasztásmérő berendezésekkel történő meghatározása.

BILLING METERING: Determining the quantity of natural gas used by consumption metering devices as established by the Operational and Commercial Code which is operated by the system operator and is suitable for metering according to the metering regulations.

ENTSO-G: The European Network of Transmission System Operators for Gas – Földgázpiaci Szállítórendszer-üzemeltetők Európai Hálózata, ami segíti a tagok együttműködését.

ENTSO-G: The European Network of Transmission System Operators for Gas – facilitating cooperation between members.

FELHASZNÁLÁSI HELY: Az az ingatlan, ahol a felhasználói berendezés, a gázfogyasztást szolgáló nyomásszabályozó, a gázmérőhely vagy a fogyasztói főcsap van.

CONSUMPTION POINT: A property where a consumer appliance, a pressure regulator for gas consumption, a gas metering point or a consumer main valve is located.

FELHASZNÁLÓ: Aki földgázt vagy vezetéken keresztül PB-gázt saját felhasználás céljára vásárol.

CONSUMER: An individual who purchases natural gas or propane-butane gas through pipeline for their own use.

FIZIKAI ÁRAMLÁSSAL ELLENTÉTES IRÁNYÚ (BACKHAUL) KAPACITÁS: A földgáz olyan nem fizikai szállítását lehetővé tevő kapacitás, amelynek segítségével a fizikai áramlással ellentétes irányú szállítási feladatot a rendszerüzemeltető a fizikai áramlás irányú szállítási feladattól történő nettó-sítással teljesíti.

CAPACITY IN REVERSE DIRECTION OF PHYSICAL FLOW (BACKHAUL CAPACITY): Capacity enabling such non-physical transport of natural gas by which the system operator fulfils a delivery assignment in reverse direction of physical flow by netting from delivery assignment in the direction of physical flow.

FORRÁSHIÁNY: A földgázszállító rendszer azon állapota, amikor a fogyasztási igények meghaladják a forrás mennyiségét.

RESOURCE GAP: State of the natural gas transmission system when consumption demand exceeds resource volume.

FORRÁSOLDALI KAPACITÁS (MJ/NAP): A felhasználó napi csúskihasználási óraszámának (óra/nap) és a kiadási ponti kapacitásigénynek (MJ/óra) a szorzata.

RESOURCE SIDE CAPACITY (MJ/DAY): The product of daily peak load hours (hour/day) of the consumer and the capacity demand of the exit point (MJ/hour).

FORRÁSTÖBBLET: A földgázszállító rendszer azon állapota, amikor a forrásmennyiség meghaladja a fogyasztási igényeket.

RESOURCE SURPLUS: State of the natural gas transmission system when resource volume exceeds consumption demand.

FÖLD ALATTI GÁZTÁROLÓ: A földgáz tárolására alkalmas leművelt földgáztelepek a termelőhöz és/vagy a kapcsolódó rendszerüzemeltetőhöz való csatlakozást, az ezen rendszerekre történő kitérőt és a rendszerekről való földgázbetárolást lehetővé tevő technológiai létesítményekkel.

UNDERGROUND GAS STORAGE: Exploited natural reservoirs with technological facilities enabling connection to producers and/or the related system operator as well as gas withdrawal to and gas injection from these systems.

FÖLDGÁZ: Olyan természetes éghető gáz, amely a földkéregben keletkezett, bányászati tevékenység során kerül a felszínre, valamint bármely, a 2008. évi XL. törvény szerint alkalmazott berendezésben környezetvédelmi és műszaki biztonsági szempontból megfelelő módon, biztonságosan felhasználható, ideértve a 2008. évi XL. törvény 26. pontja szerinti földgázminőségű, biomasszából és egyéb nem bányászati forrásból származó gázok.

NATURAL GAS: Natural combustible gas which is formed in the Earth's crust and is brought to surface as a result of mining activity and can be used safely in devices used in accordance with Act XL of 2008 in terms of environmental and technical safety, including gases derived from biomass and other, non-mining sources the quality of which complies with Article 26 of Act XL of 2008.

FÖLDGÁZELOSZTÁS: A földgáznak elosztóvezetékén történő továbbítása a felhasználóhoz.

NATURAL GAS DISTRIBUTION: Transmission of natural gas through distribution pipelines to the consumers.

FÖLDGÁZ-KERESKEDELEM: A földgáz üzletszerű, ellenérték fejében, nem saját felhasználási célra történő vásárlása és értékesítése.

NATURAL GAS TRADE: Commercial purchase and sale of natural gas not for own use and in return for a consideration.

FÖLDGÁZTÁROLÁS: A földgáz engedély alapján végzett tárolása.

NATURAL GAS STORAGE: Licensed storage of natural gas.

FÖLDGÁZTÁROLÓ: Az a besajtoló és kitermelő technológiai létesítménnyel ellátott föld alatti természetes földtani szerkezet, mesterségesen kialakított föld alatti üreg vagy a földfelszínen létesített építmény, amely földgáz tárolására alkalmas.

NATURAL GAS STORAGE FACILITY: Natural underground geological structure, artificially created underground cavity or a facility constructed

on the surface, suitable for natural gas storage and equipped with injection and withdrawal technology equipment.

FÖLDGÁZTÁROLÓI AKTUÁLIS KI- ÉS BETÁROLÁSI KAPACITÁS: A földgáz tároló névleges ki- és betárolási kapacitásának adott időszakban igénybe vehető (nominálható) része.

ACTUAL WITHDRAWAL AND INJECTION CAPACITY OF THE STORAGE FACILITY: Usable part (suitable for nomination) of the nominal withdrawal and injection capacity of the gas storage facility in the given period.

FÖLDGÁZTERMELŐ: Az a gazdálkodó szervezet, amely Magyarország területén földgáz bányászati tevékenységet végez, vagy biogáz és biomasszából származó gázok, valamint egyéb gázfajták előállítását üzletszerűen végzi.

NATURAL GAS PRODUCER: A business entity in Hungary engaged in natural gas production or in the commercial production of biogas and biogas-derived gases and other gas types.

FÖLDGÁZSZÁLLÍTÁS: A földgáznak szállítóvezetékén történő továbbítása.

NATURAL GAS TRANSMISSION: Transmission of natural gas through a transmission pipeline.

FÖLDGÁZSZÁLLÍTÓI KIEGYENSÚLYOZÓ FÖLDGÁZ: Adott gáznapon a rendszerhasználók betáplálása és vételezése közötti különbség kiegyenlítése és a rendszeregyensúly fenntartása érdekében a szállítási rendszerüzemeltető által felhasznált szállítási rendszerirányítói saját gázkészlet.

BALANCING GAS OF THE TRANSMISSION COMPANY: Own gas stock used by the transmission system operator for balancing the difference between the injection and withdrawal of system users and for the maintenance of system balance on a given gas day.

FÜTŐÉRTÉK: Az a hőmennyiség, amely meghatározott mennyiségű gáznak levegőben való tökéletes elégetése során felszabadul, ha az összes égéstermék gáz halmazállapotú a reagáló anyagok hőmérsékletén.

CALORIFIC VALUE: The amount of heat produced by the perfect combustion of a given quantity of gas, if all combustion products are in gas state at temperature of reacting materials.

GÁZÁTADÓ ÁLLOMÁS: A szállítóvezeték alkotórészt képező létesítmény a szállítóvezeték kilépési pontján, ahol a szállítóvezetetről a gáz átadása, mérése és a szükséges nyomáscsökkentés történik.

GAS DELIVERY STATION: A facility at the exit point of the transmission pipeline as part of the transmission pipeline where gas is delivered from the transmission pipeline, is metered and pressure is reduced as necessary.

GÁZÉV: A tárgyév július 1-jei gáznap kezdetétől a következő év június 30-ai gáznap végéig terjedő időszak.

GAS YEAR: Period extending from the beginning of the gas day of 1 July of the given year to the end of the gas day of 30 June in the next year.

GÁZTECHNIKAI NORMÁL KÖBMÉTER: Az a gáz-mennyiség, amely 288,15 K hőmérsékleten és 101325 Pa nyomáson 1 köbméter (m³) térfogatot foglal el.

GAS TECHNOLOGICAL NORMAL CUBIC METER: The quantity of gas which has a volume of 1 cubic meter (m³) at a temperature of 288.15 K and a pressure of 101325 Pa.

HÁLÓZATI PONT: A földgázszállító rendszer betáplálási, kiadási vagy virtuális pontja.

NETWORK NODE: Entry, exit or virtual point of the natural gas transmission system.

HATÁRON KERESZTÜLI BETÁPLÁLÁSI PONT A FÖLDGÁZSZÁLLÍTÓ RENDSZEREN (IMPORT BE-TÁPLÁLÁSI PONT): Olyan csatlakozási pont, amelyen Magyarország határán keresztüli földgázszállítás megvalósul, és amely során a földgáz Magyarország területére beérkezik.

CROSS-BORDER ENTRY POINT IN THE NATURAL GAS TRANSMISSION SYSTEM (IMPORT ENTRY POINT): Connection point where natural gas transmission occurs across the border of Hungary by which natural gas enters the territory of Hungary.

KIADÁSI PONT A FÖLDGÁZELOSZTÓ RENDSZEREN: Az a hálózati pont, amelyen a földgázt a földgázelosztó fizikailag átadja a felhasználónak, ill. megbízottjának vagy más kapcsolódó rendszerüzemeltetőnek.

EXIT POINT IN THE NATURAL GAS DISTRIBUTION SYSTEM: A network node in the natural gas distribution system where the natural gas distributor physically transfers natural gas to the consumer or its agent or other related system operator.

KIADÁSI PONT A FÖLDGÁZTÁROLÓ RENDSZEREN: Az az átadás-átvételi pont, amelyen keresztül a földgáz tároló engedélyes a tárolt földgázt fizikailag átadja a kapcsolódó rendszerüzemeltetőnek.

EXIT POINT IN THE NATURAL GAS STORAGE SYSTEM: Delivery point through which the natural gas storage licensee physically transfers the stored natural gas to the related system operator.

KIADÁSI PONT A FÖLDGÁZSZÁLLÍTÓ RENDSZEREN: Az a hálózati pont, amelyen a földgázt a szállítási rendszerüzemeltető fizikailag a felhasználóknak, illetve megbízottjuknak vagy a földgázelosztónak vagy a földgáz tároló engedélyesnek átadja.

EXIT POINT IN THE NATURAL GAS TRANSMISSION SYSTEM: A network node where the transmission system operator physically transfers natural gas to the consumer or its agent or to the natural gas distributor or the natural gas storage licensee.

LAKOSSÁGI FOGYASZTÓ: Az a felhasználó, aki saját háztartásának – egy felhasználási helyet képező egy vagy több lakóépület, lakás, üdülő vagy hétvégi ház, továbbá lakossági célra használt garázs – fogyasztása céljára vásárol földgázt földgáz vételezésére megkötött szerződés alapján, és az így vásárolt földgázzal nem folytat jövedelemszerzés céljából gazdasági tevékenységet. Ha a lakóépületben a műszakilag megosztott, önálló, lakások száma meghaladja az épületben lévő önálló nem lakás céljára szolgáló helyiségek számát, a felhasználót úgy kell tekinteni, hogy saját háztartás céljára vételez, és a vásárolt földgázzal nem folytat jövedelemszerzés céljából gazdasági tevékenységet.

HOUSEHOLD CONSUMER: The consumer who purchases natural gas for the consumption of their own household – one or more residence building, apartment, cottage or garage used for their own purpose – based on a valid natural gas supply

contract and who is not engaged in any profit-oriented business activity with the natural gas purchased this way. If the residential building has more technically divided, independent apartments than the number of independent rooms used for non-residential purpose in the building, then the consumer shall be regarded as if an individual purchasing gas for their own use and is not engaged in any profit-oriented business activity with the purchased natural gas.

MÉRÉSI KÜLÖNBÖZET ÉS FÖLDGÁZSZÁLLÍTÁSI VESZTESÉG: A földgázelosztó/földgázszállító rendszerbe betáplált és kiadott földgáz-mennyiségeknek a különbsége, amit a saját fogyasztás és a vezetékkészlet-változás figyelembevételével határoz meg a rendszer-üzemeltető.

METERING DIFFERENCE AND LOSS DURING TRANSMISSION OF NATURAL GAS: The difference between the quantity of natural gas injected to and released from the natural gas distribution/transmission system which is determined by the system operator from the customer's own consumption and the change in the quantity of gas in the pipeline.

MSZKSZ: Magyar Szénhidrogén Készletező Szövetség

MSZKSZ: Hungarian Hydrocarbon Stockpiling Association

NAPI CSÚCSKIHASZNÁLÁSI ÓRASZÁM: A csúcsnapi teljes fogyasztás (MJ/nap) és legnagyobb órai kapacitásigény (MJ/óra) hányadosa (óra/nap).

DAILY PEAK LOAD HOURS: The ratio of total peak day consumption (MJ/day) and the highest hourly capacity demand (MJ/hour).

NÉVLEGES BETÁROLÁSI KAPACITÁS: Az egy földgáztároló engedélyes üzemeltetésében lévő földgáztárolók önálló kapacitásai alapján, ezek eredőjeként számított földgázbetárolásra felhasználható összesített kapacitás. [MJ/nap]

NOMINAL INJECTION CAPACITY: Total capacity available for natural gas injection [MJ/day] calculated as the sum of the independent capacities of the natural gas storage facilities operated by a single natural gas storage licensee.

NÉVLEGES KITÁROLÁSI KAPACITÁS: Az egy földgáztároló engedélyes üzemeltetésében lévő földgáztárolók önálló kapacitásai alapján, ezek eredőjeként számított, a földgázkitárolásra használható összesített kapacitás. [MJ/nap]

NOMINAL WITHDRAWAL CAPACITY: Total capacity available for natural gas withdrawal [MJ/day] calculated as the sum of the independent capacities of the natural gas storage facilities operated by a single natural gas storage licensee.

NÉVLEGES MOBIL KAPACITÁS: Az egy földgáztároló engedélyes üzemeltetésében lévő földgáztárolók önálló kapacitásai alapján, ezek eredőjeként számított földgázkitárolásra felhasználható mobil kapacitás. [MJ]

NOMINAL MOBILE CAPACITY: Mobile capacity available for natural gas storage [MJ] calculated from the sum of the independent capacities of the natural gas storage facilities operated by a single natural gas storage licensee.

PB-GÁZ: Propán-, butángázok és ezek elegyei.

PROPANE-BUTANE GAS: Propane and butane gases and their mixtures.

POD: PoD (Point of Delivery): – Elszámlálási Pont – A rendszerüzemeltetők és a rendszerhasználók szerződésében a felhasználó felhasználási helyéhez hozzárendelt egyedi azonosító(k).

POD: PoD (Point of delivery): – Billing Point – unique identifier(s) assigned to the consumption point of the consumer as set out in the contract of system operators and system users.

RENDSZERÜZEMELTETŐ: A szállítási rendszerüzemeltető, a földgáztároló engedélyes és a földgázelosztó.

SYSTEM OPERATOR: The transmission system operator, the natural gas storage licensee and the natural gas distributor.

RENDSZERHASZNÁLÓ: Aki a szállító- vagy az elosztóvezetékbe, valamint a földgáztárolóba kapacitáslekötési szerződés alapján földgázt betáplál, valamint abból földgázt vételez.

SYSTEM USER: The entity who injects or withdraws natural gas into or from the transmission or distribution pipeline and natural gas storage facility based on a capacity booking contract.

RÉSZLEGES SZIGETÜZEM: olyan elosztóvezeték, amelybe földgáztermelői vezetékről és szállítóvezetékéről együttesen biztosítható a földgáz fizikai betáplálása.

PARTIAL ISOLATED SYSTEM: a distribution pipeline where the physical input of natural gas can be accomplished jointly from a natural gas production pipeline and a transmission pipeline.

SZÁLLÍTÓVEZETÉK: Az a csővezeték tartozékaival együtt, amelyen keresztül a földgázt továbbítják, és amelynek kezdőpontja Magyarország államhatára, a termelés betáplálási pontjai, a földgáztároló be- és kitáplálási pontja, végpontja pedig Magyarország államhatára, a gázátadó állomások kilépő pontjai – illetve az engedélyben foglaltak szerint a felhasználó telekhátára –, vagy a földgáztároló be- és kitáplálási pontja.

TRANSMISSION PIPELINE: The pipeline and its fittings through which natural gas is transmitted, the starting point of which is the state border of Hungary, the entry points of gas production, the entry and exit point of the underground gas storage facility, and the endpoint as the state border of Hungary, the exit points of gas transfer stations – or, as set out in the licence, the site boundary of the consumption point – or the entry and exit point of the gas storage facility.

SZERVEZETT FÖLDGÁZPIAC: A szervezett földgázpiaci engedélyes által működtetett, a regionális földgázforgalmat elősegítő kereskedési rendszer, amelyben az energiakereskedelem és az ahhoz kapcsolódó ügyletek megkötése és lebonyolítása szabványosított formában történik.

ORGANISED NATURAL GAS MARKET: A commercial system operated by the organised natural gas market licensee, facilitating the regional flow of natural gas, in which energy trading and the execution and realization of related transactions are carried out in a standardised form.

SZEZONÁLIS FÖLDGÁZTÁROLÁS: A rendszerhasználó mobil gázának az adott tárolási év betárolási időszakában történő egyszeri betárolása a földgáztárolóba és kitárolási időszakában történő egyszeri kitárolása a földgáztárolóból.

SEASONAL NATURAL GAS STORAGE: Single-instance injection of the system user's mobile gas into the gas storage facility in the injection period of the given storage year and its single-instance withdrawal from the storage facility the withdrawal period.

TÁROLÁSI ÉV: Naptári év április 1-jén 06:00-tól a következő naptári év április 1-jén 06:00-ig tartó időszak.

STORAGE YEAR: The period from 1 April 06:00 in the calendar year to 1 April 06:00 in the next calendar year.

VEZETÉKES PB-GÁZ SZOLGÁLTATÁS: a felhasználók részére PB-gáz csővezetéken keresztül történő elosztása és értékesítése.

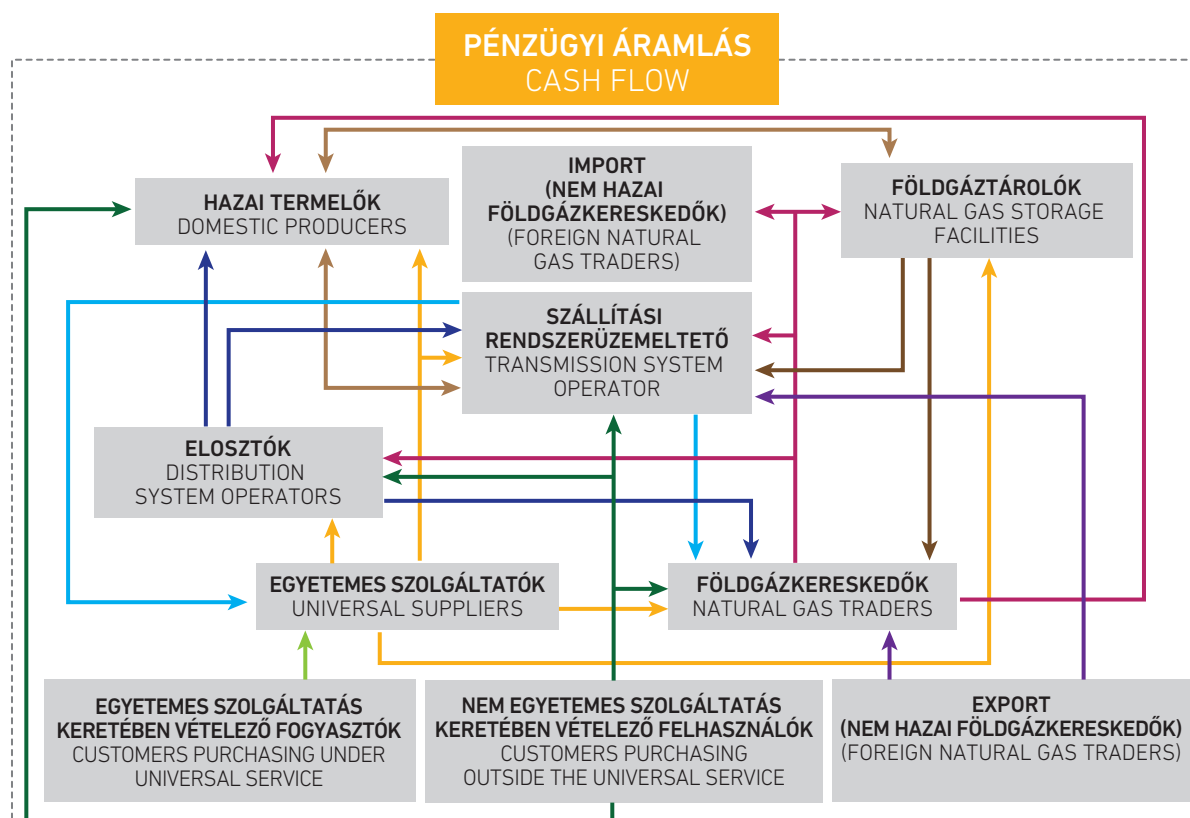
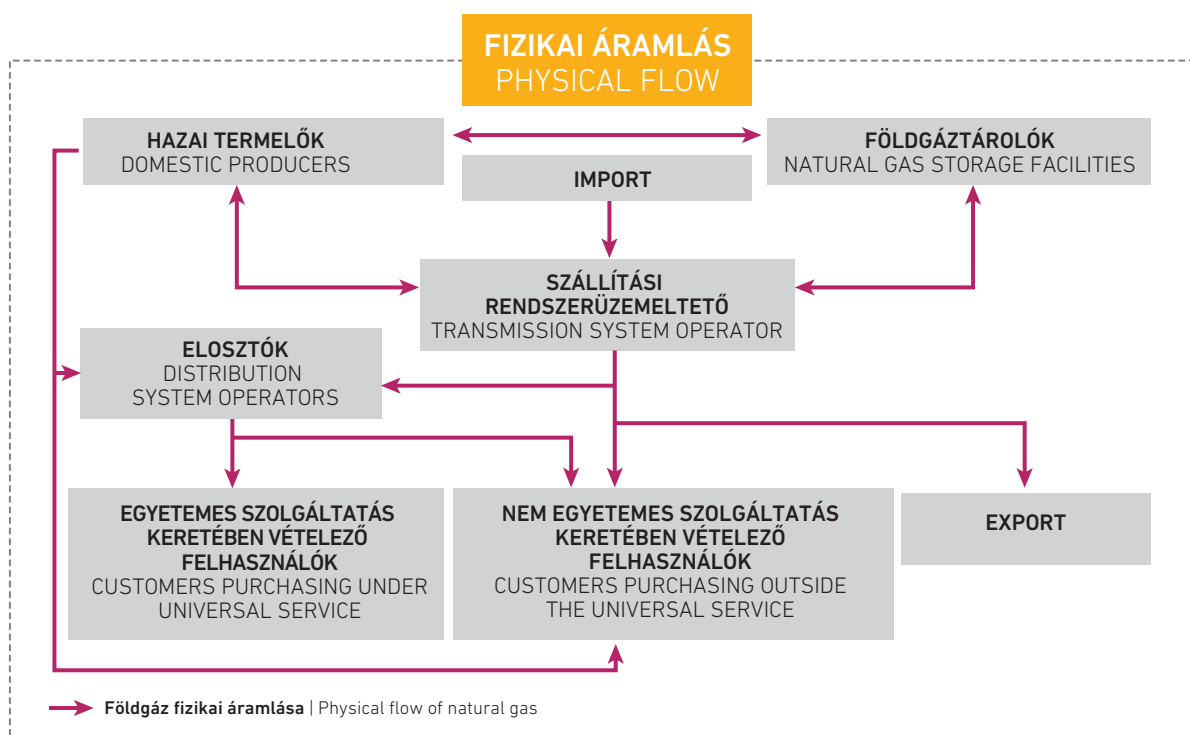
SUPPLY OF PIPED PROPANE-BUTANE GAS: Distribution and sale of propane-butane gas through a pipeline to consumers.

VIRTUÁLIS TÁROLÓI SZOLGÁLTATÁS: Olyan tárolási szolgáltatás, amely lehetőséget biztosít a rendszerhasználó számára a földgáztároló valós fizikai földgázforgalmával és/vagy az időszak szerint meghirdetett tárolási iránnyal ellentétes irányú földgázforgalmazásra.

VIRTUAL STORAGE SERVICE: Storage service which enables the system user gas trade in reverse direction relative to the actual physical gas flow of the gas storage facility and/or announced storage gas flow according to the given period for the system user.

1.3 A HAZAI FÖLDGÁZIPAR JELENLEGI MŰKÖDÉSI MODELLJE

CURRENT OPERATING MODEL OF THE DOMESTIC NATURAL GAS SECTOR



Megjegyzés: Minden szín külön pénzügyi kapcsolatot jelöl és földgázipari tevékenységenként értendő, ezért nem feltétlenül egyezik meg a társasági adatokkal.
Comment: Each colour indicates a different financial connection. The financial connections are based on the separated activities of the gas industry, therefore these data may not match with the corporate ones.

1.4 RENDSZERLEÍRÁS | SYSTEM DESCRIPTION

A földgázellátásról szóló 2008. évi XL. törvény, valamint a földgázellátásról szóló 2008. évi XL. törvény végrehajtásáról szóló 19/2009. (I. 30.) Korm. rendelet rendelkezései alapján a szállítási rendszerüzemeltetők, a földgáztárolói engedélyesek és a földgázelosztók együttműködő földgázrendszert üzemeltetnek. Az együttműködő földgázrendszer működésére, használatára vonatkozó részletes szabályokat az Üzemi és Kereskedelmi Szabályzat rögzíti.

Az FGSZ Zrt. – mint szállítási rendszerüzemeltetői engedélyes – integrált földgázszállító rendszert működtet, amely:

- betáplálási pontokból,
- kiadási pontokból (gázátadó állomásokból),
- nagynyomású földgázvezeték-rendszerből,
- kompresszorállomásokból
- és vezetéki csomópontokból áll.

A nagynyomású földgázvezeték-rendszer látja el a gázszolgáltató társaságokat, az erőműveket és az ipari fogyasztókat (közvetlen szállítóvezetéki felhasználók).

A nagynyomású földgázszállító rendszer betáplálási és kiadási pontjai az alábbiak szerint alakulnak:

BETÁPLÁLÁSI PONTOK:

- 4 db határkeresztező betáplálási pont (Beregdaróc (UA>HU); Mosonmagyaróvár (AT>HU); Drávaszerdahely (CR>HU); Csanádpalota (RO>HU));
- 12 db hazai termelési betáplálási pont (Algyő III. „0” pont; Endrőd „0” pont; Hajdúszoboszló „0” pont; Karcag II. (Bucsa) „0” pont; Szank „0” pont; Babócsa „0” pont; Babócsa „Regionális”; Kardoskút „Regionális 6 bar”; és Kardoskút „Regionális 15 bar”; Pusztaderics „0” pont; Tiszavasvári II. „0” pont.; Kenderes II. „0” pont.)
- 5 db tárolói betáplálási pontból (Hajdúszoboszló; Kardoskút; Algyő; Zsana; Pusztaderics)

KIADÁSI PONTOK:

- 4 db határkeresztező kiadási pont (Beregdaróc (HU>UA); Drávaszerdahely (HU>CR); Csanádpalota (HU>RO); Kiskundorozsma (HU>RS));
- 395 gázátadó állomás, melyből 356 kiadási ponton földgáz-elosztói engedélyes (Csepeli Erőmű Kft., ISD POWER Kft., E.ON DDGÁZ Zrt., ÉGÁZ – DÉGÁZ Földgázelosztó Zrt., Főgáz Földgázelosztási Kft., E.ON KÖGÁZ Zrt., Magyar Gázszolgáltató Kft., NGS Kft., OERG Kft., TIGÁZ DSO Kft.), 18 kiadási ponton ipari fogyasztó, 17 kiadási ponton erőművi fogyasztó és 4 kiadási ponton termelő kapcsolódik a földgázszállító rendszerhez;
- 5 db tárolói kiadási pont (Hajdúszoboszló; Kardoskút; Algyő; Zsana; Pusztaderics).

As per the provisions of Act XL of 2008 on natural gas supply, and Gov. Decree No. 19/2009. (I.30.) on the implementation of Act XL of 2008 on natural gas supply, the transmission system operators, gas storage licensees and natural gas distributors operate an integrated natural gas system. The detailed rules regarding the operation and use of the integrated natural gas system are set out in the Operational and Commercial Network Code.

FGSZ Ltd. – as transmission system operator licensee – operates an integrated natural gas transmission system which comprises:

- entry points,
- exit points (gas transfer stations),
- a high-pressure natural gas pipeline system,
- compressor stations,
- and pipeline nodes.

The high-pressure natural gas pipeline system supplies gas service suppliers, power plants and industrial consumers (direct transmission pipeline consumers).

The entry and exit points of the high-pressure natural gas transmission system are the following:

ENTRY POINTS:

- 4 cross-border entry points (Beregdaróc (UA>HU); Mosonmagyaróvár (AT>HU); Drávaszerdahely (CR>HU); Csanádpalota (RO>HU))
- 12 domestic production entry points (Algyő III. „0” point; Endrőd „0” point; Hajdúszoboszló „0” point; Karcag II. (Bucsa) „0” point; Szank „0” point; Babócsa „0” point; Babócsa „Regional”; Kardoskút „Regional 6 bar”; and Kardoskút „Regional 15 bar”; Pusztaderics „0” point; Tiszavasvári II „0” point; Kenderes II. „0” point.)
- 5 storage facility entry points (Hajdúszoboszló; Kardoskút; Algyő; Zsana; Pusztaderics)

EXIT POINTS:

- 4 cross-border exit points (Beregdaróc (HU>UA); Drávaszerdahely (HU>CR); Csanádpalota (HU>RO); Kiskundorozsma (HU>RS))
- 395 gas delivery stations, of which 356 exit points are used by natural gas distributor licensees (Csepeli Erőmű Kft., ISD POWER Kft., E.ON DDGÁZ Zrt., ÉGÁZ – DÉGÁZ Földgázelosztó Zrt., Főgáz Földgázelosztási Kft., E.ON KÖGÁZ Zrt., Magyar Gázszolgáltató Kft., NGS Kft., OERG Kft., TIGÁZ DSO Kft.), 18 exit points by industrial consumers, 17 exit points by power plant consumers and 4 exit points by producers to connect to the natural gas transmission system;
- 5 storage facility exit points (Hajdúszoboszló; Kardoskút; Algyő; Zsana; Pusztaderics).

A gázátadó állomások legfontosabb feladata, hogy ellenőrzött módon, folyamatosan adják át a földgázt a csatlakozó rendszerüzemeltetőknek és a közvetlen szállítóvezetéki felhasználóknak. Minden betáplálási és kiadási ponton folyamatosan történik a földgáz mennyiségének mérése és minőségének ellenőrzése.

NAGYNYOMÁSÚ VEZETÉKRENDSZER:

A rendszer 5782 km hosszúságú acél csővezetékéből áll, mely jellemzően 63 barig (egyes esetekben 75 barig) terjedő nyomás alatt működik.

KOMPRESSZORÁLLOMÁSOK:

A vezetékrendszerbe beépített 6 kompresszorállomáson – Beregdaróc, Nemesbikk, Hajdúszoboszló, Városhöld, Bába, Mosonmagyaróvár – gázturbina-meghajtású centrifugálkompresszorok üzemelnek, melyek feladata, hogy a gáznyomás megemelésével növeljék a rendszer kapacitását, így biztosítva azt, hogy a földgáz megfelelő nyomáson jusson el a csővezetékeken keresztül a felhasználókhoz.

VEZETÉKI CSOMÓPONTOK:

A földgázszállítási csomópontok a főbb vezetékek kapcsolódási pontjain kerültek kialakításra, melyek a különböző irányokból érkező, eltérő nyomású mennyiségek szétosztását – amennyiben a csomóponton kompresszorállomás is található, akkor a földgáznyomás emelését –, továbbítását szolgálják a kiadási pontok felé.

A földgázszállító rendszeren az alábbi fő csomópontok találhatóak:

The most important task of gas delivery stations is to deliver natural gas to the connected system operators and direct transmission pipeline consumers in a controlled and continuous manner. The quantity and quality of natural gas are constantly monitored at all the entry and exit points.

HIGH-PRESSURE PIPELINE SYSTEM:

The system is composed of a 5.782 km long steel pipeline typically operated at a pressure of up to 63 bar (in specific cases, up to 75 bar).

COMPRESSOR STATIONS:

At the 6 compressor stations integrated into the pipeline system – Beregdaróc, Nemesbikk, Hajdúszoboszló, Városhöld, Bába, Mosonmagyaróvár – there are gas turbine driven centrifugal compressors in operation, their task is to increase system capacity by increasing gas pressure, ensuring that natural gas is delivered to consumers at an adequate pressure through the pipelines.

PIPELINE NODES:

Natural gas transmission nodes are located at the connection points of the main pipelines, these serve the distribution and transmission of gas quantities with different pressure coming from various directions, and, if there is a compressor station installed at the pipeline node, their task is also to increase the pressure of the natural gas.

The following are the main nodes included in the natural gas transmission system:

ADONY	GYŐR	KISTOKAJ	SZANK
AJKA	HAJDÚSZOBOSZLÓ	NAGYKANIZSA	VÁROSFÖLD
ALAG	JÁNOSHÁZA	NAGYLENGYEL	VECSÉS
BEREGDARÓC	KISTERENYE	NEMESBIKK	ZSÁMBOK
CENTER			

A siófoki rendszerirányítási központban és a 6 területi földgázz szállító üzemben (Gellénháza, Kápolnásnyék, Vecsés, Kecskemét, Miskolc, Hajdúszoboszló) komplett telemechanikai, távfelügyeleti rendszer működik.

A földgáz szagosítása a jogszabályi előírásoknak megfelelően és a rendszerhasználókkal kötött szerződések alapján történik.

Az acél távvezeték-hálózat teljes egészére kiterjedő katódvédelmi rendszer üzemel, amelynek feladata a távvezetéki korrózió megakadályozása.

A nagynyomású földgázz szállító rendszert és kapcsolódási pontjait, valamint az egyes elosztók területi megoszlását az alábbi ábra tartalmazza:

There is a complete telemechanical and remote-control system in operation in the System Operation Centre in Siófok and in the 6 regional natural gas transmission facilities (Gellénháza, Kápolnásnyék, Vecsés, Kecskemét, Miskolc, Hajdúszoboszló).

Odorization of natural gas is carried out in line with legal regulations and based on contracts with system users.

There is a cathode protection system in place throughout the entire steel transmission pipeline system, its task is to prevent corrosion of the pipeline.

The high-pressure transmission system, its connection points and the regional distribution of individual distributors are shown in the figure below:

FGSZ ZRT. NAGYNYOMÁSÚ FÖLDGÁZZ SZÁLLÍTÓ VEZETÉKEI

FGSZ LTD'S HIGH-PRESSURE NATURAL GAS TRANSMISSION PIPELINES



1.5 GÁZIPARI MŰKÖDÉSI ENGEDÉLYEKEL RENDELKEZŐ TÁRSASÁGOK, 2013. DECEMBER 31-ÉN | COMPANIES WITH OPERATIONAL LICENSE IN THE GAS SECTOR, AS OF 31 DECEMBER 2013

SZÁLLÍTÁSI RENDSZERÜZEMELTETŐ TRANSMISSION SYSTEM OPERATOR	FÖLDGÁZSZÁLLÍTÓ NATURAL GAS TRANSMISSION COMPANY
FGSZ Zrt.	Magyar Gáz Tranzit Zrt.
FÖLDGÁZTÁROLÓK NATURAL GAS STORAGE COMPANIES	VEZETÉKES PB-GÁZ SZOLGÁLTATÓK SUPPLIERS OF PIPED PROPANE-BUTANE GAS
Magyar Földgáztároló Zrt.	PRIMAGÁZ-HUNGARIA Ipari és Kereskedelmi Zrt.
MMBF Földgáztároló Zrt.	TOTAL Hungaria Kereskedelmi Kft.
SZERVEZETT FÖLDGÁZPIAC ORGANISED NATURAL GAS MARKET	FÖLDGÁZELOSZTÓK NATURAL GAS DISTRIBUTORS
CEEGEX Zrt.	Csepeli Erőmű Kft.
FÖLDGÁZ EGYETEMES SZOLGÁLTATÓK UNIVERSAL SUPPLIERS OF NATURAL GAS	E.ON DDGÁZ Gázhálózati Zrt.
Csepeli Erőmű Kft.	E.ON KÖGÁZ Gázhálózati Zrt.
E.ON Energiaszolgáltató Kft.	ÉGÁZ-DÉGÁZ Földgázelosztó Zrt.
FŐGÁZ Zrt.	FŐGÁZ Földgázelosztási Kft.
GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.	ISD POWER Kft.
ISD POWER Kft.	MAGÁZ Kft.
OERG Kft.	NATURAL GAS SERVICE Kft.
TIGÁZ Zrt.	OERG Kft.
	TIGÁZ-DSO Kft.
FÖLDGÁZKERESKEDŐK NATURAL GAS TRADERS	
ALTEO Energiakereskedő Zrt.	GDF SUEZ Földgázkereskedelmi Hungaria Kft.
ART Energy Magyarország Kft.	GLOBAL NRG Zrt.
BC Energiakereskedő Kft.	HUGE Kft.
BILK-INVEST Kft.	HUNGARO ENERGY Kft.
Central European Gas Trade Kft.	ISD DUNAFERR Zrt.
CENTREX Hungária Zrt.	ISD POWER Kft.
CROSS-INERGY Zrt.	JAS Budapest Zrt.
CYEB Energiakereskedő Kft.	Kárpát-Gáz Kft.
Csepeli Erőmű Kft.	Magyar Földgázkereskedő Zrt.
DTEK Magyarország Kft.	Magyar Telekom Nyrt.
DunaCent Kft.	Mátrai Erőmű Zrt.
Dunamenti Zrt.	MET Magyarország Zrt.
E.ON Energiakereskedelmi Kft.	Morgan Stanley Fióktelepe
E.ON Energiaszolgáltató Kft.	MVM Partner Zrt.
EconGas Hungária Kft.	Nordest Energy Kft.
EDF DÉMÁSZ Zrt.	NZRT Trade Kft.
Első Hazai Energia-Portfólió Nyrt.	OPTENERGY Kft.
EMOGÁ Kft.	Shell Hungary Zrt.
FŐGÁZ Zrt.	TIGÁZ Zrt.
GDF SUEZ EHH Zrt.	WIEE Hungary Kft.
GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.	
KORLÁTOZOTT FÖLDGÁZKERESKEDŐK LIMITED NATURAL GAS TRADERS	
AXPO Austria Gmbh	NEAS Energy A/S
AXPO Trading AG organizacni slozka	NRG services Gmbh
Danske Commodities A/S	PRVO PLINARSKO DRUSTVO d.o.o za distribucija plina
GEN-I trgovanje in prodaja električne energija, d.o.o	RWE Supply & Trading GmbH
GEOPLIN d.o.o Ljubljana	Vitol Gas and Power B.V.

1.6 GÁZIPARI MŰKÖDÉSI ENGEDÉLYEKEL RENDELKEZŐ TÁRSASÁGOK ÉVES ÁTLAGOS ÁLLOMÁNYI LÉTSZÁMA (FŐ) | AVERAGE NUMBER OF STAFF IN COMPANIES WITH OPERATIONAL LICENSE IN THE GAS SECTOR (PERSON)

	2009	2010	2011	2012	2013
ÖSSZESEN:* – TOTAL*	17 191	22 918	25 625	21 235	20 034
EBBŐL: ENGEDÉLYES TEVÉKENYSÉGET VÉGZŐK ÖSSZESEN OF WHICH: ENGAGED IN LICENSEE ACTIVITY IN TOTAL	4 087	4 025	3 935	4 079	3 503
EBBŐL: FÖLDGÁZTÁROLÓI TEVÉKENYSÉGET VÉGZŐK OF WHICH: ENGAGED IN NATURAL GAS STORAGE ACTIVITY	171	188	192	187	191
FÖLDGÁZ SZÁLLÍTÓI TEVÉKENYSÉGET VÉGZŐK** ENGAGED IN NATURAL GAS TRANSMISSION ACTIVITY**	713	743	755	780	841
FÖLDGÁZ-RENDSZERIRÁNYÍTÓI TEVÉKENYSÉGET VÉGZŐK ENGAGED IN NATURAL GAS TRANSMISSION SYSTEM OPERATOR ACTIVITY	21	20	20	20	-
FÖLDGÁZELOSZTÓI TEVÉKENYSÉGET VÉGZŐK ENGAGED IN NATURAL GAS DISTRIBUTION	2 632	2 442	2 338	2 317	1 679
FÖLDGÁZKERESKEDELMI TEVÉKENYSÉGET VÉGZŐK ENGAGED IN NATURAL GAS TRADING	286	403	392	476	504
FÖLDGÁZ EGYETEMES SZOLGÁLTATÓI TEVÉKENYSÉGET VÉGZŐK ENGAGED IN UNIVERSAL SUPPLIER ACTIVITY OF NATURAL GAS	264	229	237	300	289

* Az Összesen sor tartalmazza a nem engedélyesi tevékenységben foglalkoztatottak számát is. | The row for the Total figure includes staff employed in non-licensee activities.

** 2013-tól tartalmazza a szállítási rendszerüzemeltetői és a földgázszállítási működési engedélyes adatait is. | From 2013, the figures also include the data of the transmission system operator licensee and the gas transmission activity licensee.

1.7 A FÖLDGÁZIPARI ENGEDÉLYESEK TULAJDONOSI MEGOSZTLÁSA A JEGYZETT TŐKE ARÁNYÁBAN (ENGEDÉLYTÍPUSONKÉNT) 2013. 12. 31-ÉN* (%-BAN) | OWNERSHIP SHARE OF NATURAL GAS SECTOR LICENSEES IN THE PROPORTION OF LISTED CAPITAL (BY LICENSE TYPE) AS OF 31.12.2013* (%)

TULAJDONOSOK OWNERS	FÖLDGÁZ- TÁROLÓK NATURAL GAS STORAGE COMPANIES	FÖLDGÁZ- SZÁLLÍTÁSI RENDSZER- ÜZEMELTETŐ NATURAL GAS TRANSMIS- SION SYSTEM OPERATOR	FÖLDGÁZ- SZÁLLÍTÓ NATURAL GAS TRANSMIS- SION ACTIVITY LICENSEE	ELOSZTÓK NATURAL GAS DISTRIBUTORS	EGYETEMES SZOLGÁLTÁ- TÓK UNIVERSAL SUPPLIERS	FÖLDGÁZKE- RESKEDŐK NATURAL GAS TRADERS	HALMOZATLAN ÖSSZESEN NON- CUMULATIVE AGGREGATE
ÁLLAMI TULAJDON STATE OWNERSHIP	0,00	0,00	99,97	0,00	0,00	0,00	1,76
ÖNKORMÁNYZATOK MUNICIPALITIES	0,00	0,00	0,03	0,00	24,62	24,62	4,27
MAGYARORSZÁGON BEJEGYZETT, MAGYAR TÖBBSÉGI TULAJDONBAN LÉVŐ BEFEKTETŐK ÖSSZESEN TOTAL OF INVESTORS REGISTERED IN HUNGARY WITH A MAJORITY HUNGARIAN OWNERSHIP	100,00	0,00	0,00	14,78	1,25	1,25	17,90
MAGYAR TŐKEÉRDEKELTSÉG ÖSSZESEN HUNGARIAN CAPITAL INTERESTS IN TOTAL	100,00	0,00	100,00	14,78	25,88	25,88	23,92
MAGYARORSZÁGON BEJEGYZETT, KÜLFÖLDI TÖBBSÉGI TULAJDON- BAN LÉVŐ BEFEKTETŐK ÖSSZESEN TOTAL OF INVESTORS REGISTERED IN HUNGARY WITH A MAJORITY FOREIGN OWNERSHIP	0,00	100,00	0,00	80,94	16,76	16,76	47,60
KÜLFÖLDI BEFEKTETŐK ÖSZ- SZESEN FOREIGN INVESTORS IN TOTAL	0,00	0,00	0,00	4,27	57,36	57,36	28,48
KÜLFÖLDI TÖBBSÉGI TULAJDONÚ BEFEKTETŐK ÖSSZESEN TOTAL OF INVESTORS IN MAJOR- ITY FOREIGN OWNERSHIP	0,00	100,00	0,00	85,22	74,12	74,12	76,08
TÉTELESEN NEM BEJEGYZETT NOT REGISTERED	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
ÖSSZESEN TOTAL	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00

* A közvetlen tulajdonosok arányának megoszlása. Amennyiben egy tulajdonos 51%-ban hazai tulajdonosú, abban az esetben 100%-ban hazai tulajdonosa egy adott engedélyesnek.
Ratio of direct owners. If an owner is Hungarian-owned in 51%, then it is the 100% Hungarian owner of the given licensee.

1.8 A FÖLDGÁZFORRÁSOK ALAKULÁSA ÉS RÉSZARÁNYA A HALMOZATLAN ENERGIAFORRÁSOKBAN | TRENDS AND SHARES OF NATURAL GAS SOURCES IN NON-CUMULATIVE ENERGY SOURCES

	2013
FÖLDGÁZFORRÁSOK (PJ)* – NATURAL GAS SOURCES (PJ)*	346,4
HALMOZATLAN ENERGIAFORRÁSOK ÖSSZESEN** (PJ) NON-CUMULATIVE ENERGY SOURCES IN TOTAL** (PJ)	1 124,0
FÖLDGÁZ RÉSZARÁNYA A HALMOZATLAN ENERGIAFORRÁSOKBAN (%) SHARE OF NATURAL GAS IN THE NON-CUMULATIVE ENERGY SOURCES (%)	30,8

* „Nettó termelés” (Nem tartalmazza a keverőkori átdadást, de tartalmazza a termelők által szigetüzembe táplált, a termelőktől közvetlenül a fogyasztóknak átadott, valamint a földgáztermelők saját termeléséből felhasznált földgázt is.) + import. | “Net production” (does not include blending circle delivery but includes gas fed by producers into isolated operation, gas directly transferred from producers to consumers, and gas used from the own production of natural gas producers.) + import.

** Hazai primerenergiatermelés + import (villamos energia esetében az import-export szaldó került feltüntetésre, a többi energiahordozó esetében a tranzit nélküli importmennyiség szerepel). | Domestic primary energy production + import (for electricity, the import-export balance is shown, for other energy sources import is shown without transit).

1.9 FÖLDGÁZTERMELÉS ALAKULÁSA ÉS RÉSZARÁNYA A PRIMER ENERGIAHORDOZÓ-TERMELÉSBŐL | TRENDS IN NATURAL GAS PRODUCTION AND ITS SHARE IN PRIMARY ENERGY PRODUCTION

	2013
FÖLDGÁZTERMELÉS (PJ)* NATURAL GAS PRODUCTION (PJ)*	63,1
PRIMER ENERGIAHORDOZÓ-TERMELÉS (PJ) PRIMARY ENERGY PRODUCTION (PJ)	423,0
FÖLDGÁZTERMELÉS RÉSZARÁNYA A PRIMER ENERGIAHORDOZÓ-TERMELÉSBŐL (%) SHARE OF NATURAL GAS PRODUCTION IN PRIMARY ENERGY PRODUCTION (%)	14,9

* „Nettó termelés” (Nem tartalmazza a keverőkori átdadást, de tartalmazza a termelők által szigetüzembe táplált, a termelőktől közvetlenül a fogyasztóknak átadott, valamint a földgáztermelők saját termeléséből felhasznált földgázt is. Ebből fakadóan nem azonos a 3.1 és 4.1 táblázatokban szereplő hazai termelőktől a szállító- és elosztóvezetékbe átvett és annak a keverőkori átadásával csökkentett mennyiségével.) | “Net production” (does not include blending circle delivery but includes gas fed by producers into isolated operation, gas directly transferred from producers to consumers, and gas used from the own production of natural gas producers. As a result, it is not the same as the quantities in Tables 3.1 and 4.1 which are the quantities received from domestic producers into the transmission and distribution pipelines, minus blending circle delivery.)



1.10 FÖLDGÁZIMPORT ALAKULÁSA ÉS RÉSZARÁNYA AZ ENERGIAHORDOZÓ-IMPORTBÓL (%) | TRENDS IN NATURAL GAS IMPORT AND ITS SHARE IN PRIMARY ENERGY IMPORTS (%)

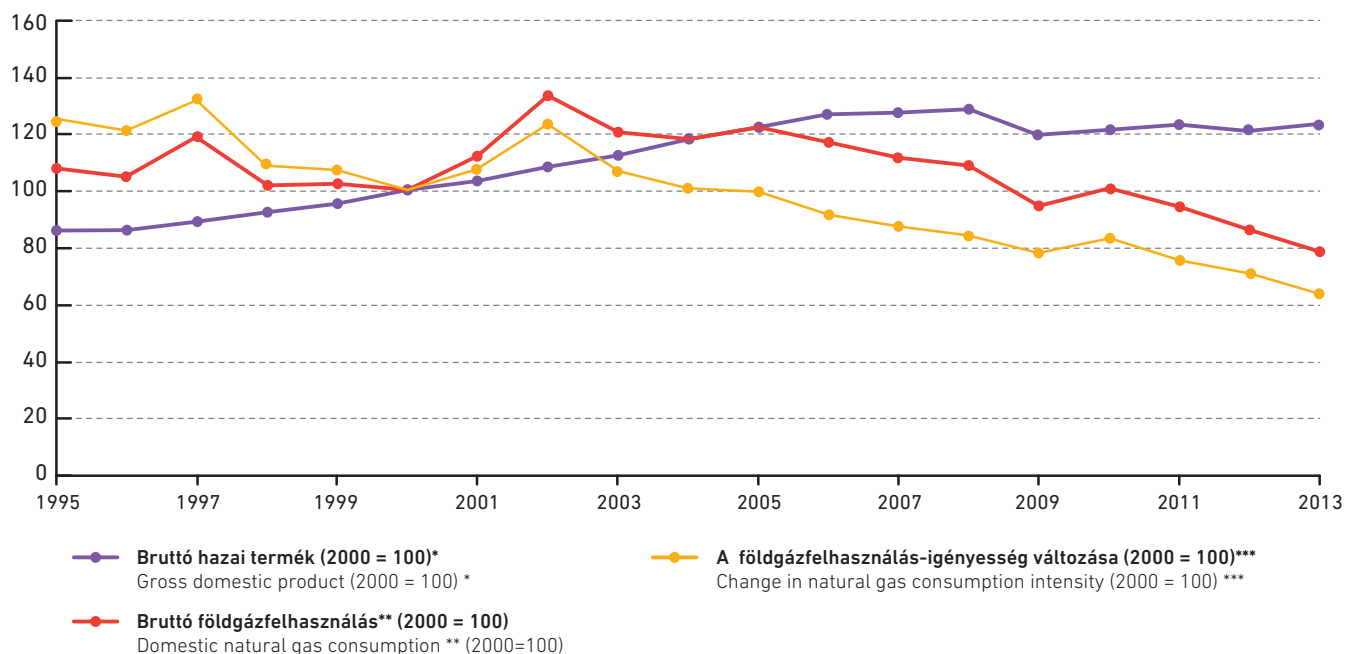
ÉV YEAR	FÖLDGÁZIMPORT (PJ)** NATURAL GAS IMPORT (PJ)**	ENERGIAHORDOZÓ-IMPORT ÖSSZESEN* (PJ) ENERGY SOURCE IMPORT IN TOTAL* (PJ)	FÖLDGÁZIMPORT RÉSZARÁNYA AZ ENERGIAHORDOZÓ-IMPORTBÓL (%) SHARE OF NATURAL GAS IMPORT IN ENERGY IMPORTS (%)
1970	6,90	295,75	2,33
1971	7,00	338,78	2,07
1972	6,90	359,72	1,92
1973	7,00	394,83	1,77
1974	7,00	420,62	1,66
1975	26,79	460,18	5,82
1976	39,90	490,65	8,13
1977	40,30	525,02	7,68
1978	41,40	562,73	7,36
1979	89,80	619,40	14,50
1980	134,59	578,57	23,26
1981	136,10	590,63	23,04
1982	135,20	589,82	22,92
1983	142,90	563,51	25,36
1984	131,90	573,52	23,00
1985	137,23	561,60	24,44
1986	162,60	662,91	24,53
1987	165,90	624,12	26,58
1988	181,70	649,99	27,95
1989	203,30	652,35	31,16
1990	216,60	582,70	37,17
1991	207,92	525,92	39,53
1992	172,20	456,22	37,75
1993	199,60	517,50	38,57
1994	189,10	487,46	38,79
1995	231,60	518,71	44,65
1996	304,18	575,60	52,85
1997	274,21	562,88	48,72
1998	296,41	595,53	49,77
1999	306,34	573,31	53,43
2000	304,90	582,69	52,33
2001	325,87	579,24	56,26
2002	364,50	610,53	59,70
2003	416,19	678,30	61,36
2004	388,50	664,30	58,48
2005	410,62	732,76	56,04
2006	399,08	708,42	56,33
2007	364,88	689,79	52,90
2008	390,44	718,95	54,31
2009	331,10	732,90	45,18
2010	329,70	768,10	42,92
2011	276,00	707,00	39,04
2012	282,40	688,00	41,05
2013	283,35	701,00	40,42

* Villamos energia import-export szaldóval került figyelembevételre. | Electricity included as import-export balance.

** Tranzit nélkül. | Without transit.

1.11 A BRUTTÓ HAZAI TERMÉK, A BELFÖLDI FÖLDGÁZFOGYASZTÁS ÉS A FÖLDGÁZ-FELHASZNÁLÁS-IGÉNYESSÉG VÁLTOZÁSA (%) | CHANGE IN GROSS DOMESTIC PRODUCT, DOMESTIC NATURAL GAS CONSUMPTION AND NATURAL GAS CONSUMPTION INTENSITY (%)

A bruttó hazai termék*, a belföldi földgáz-fogyasztás** és a földgázfelhasználás-igényesség változása*** (%)
Change in gross domestic product*, domestic natural gas consumption** and natural gas consumption intensity*** (%)



* A KSH GDP-árindexe alapján. Forrás: www.ksh.hu | based on KSH's GDP price index. Source: www.ksh.hu

** Tartalmazza: | Includes:

- Átadás elosztóvezetékbe | Delivery to distribution pipeline
- Átadás szállítóvezetékéről közvetlenül ellátott felhasználóknak | Delivery to consumers directly supplied from the transmission pipeline
- Szigetüzemnek (vagy részleges szigetüzem) átadás | Delivery to isolated system (or partial isolated system)
- Magas inerttartalmú gáz (célvezetéken) | Gas with high inert content (in direct pipeline)
- FGSZ saját felhasználása+egyenleg | Own consumption of FGSZ+balance

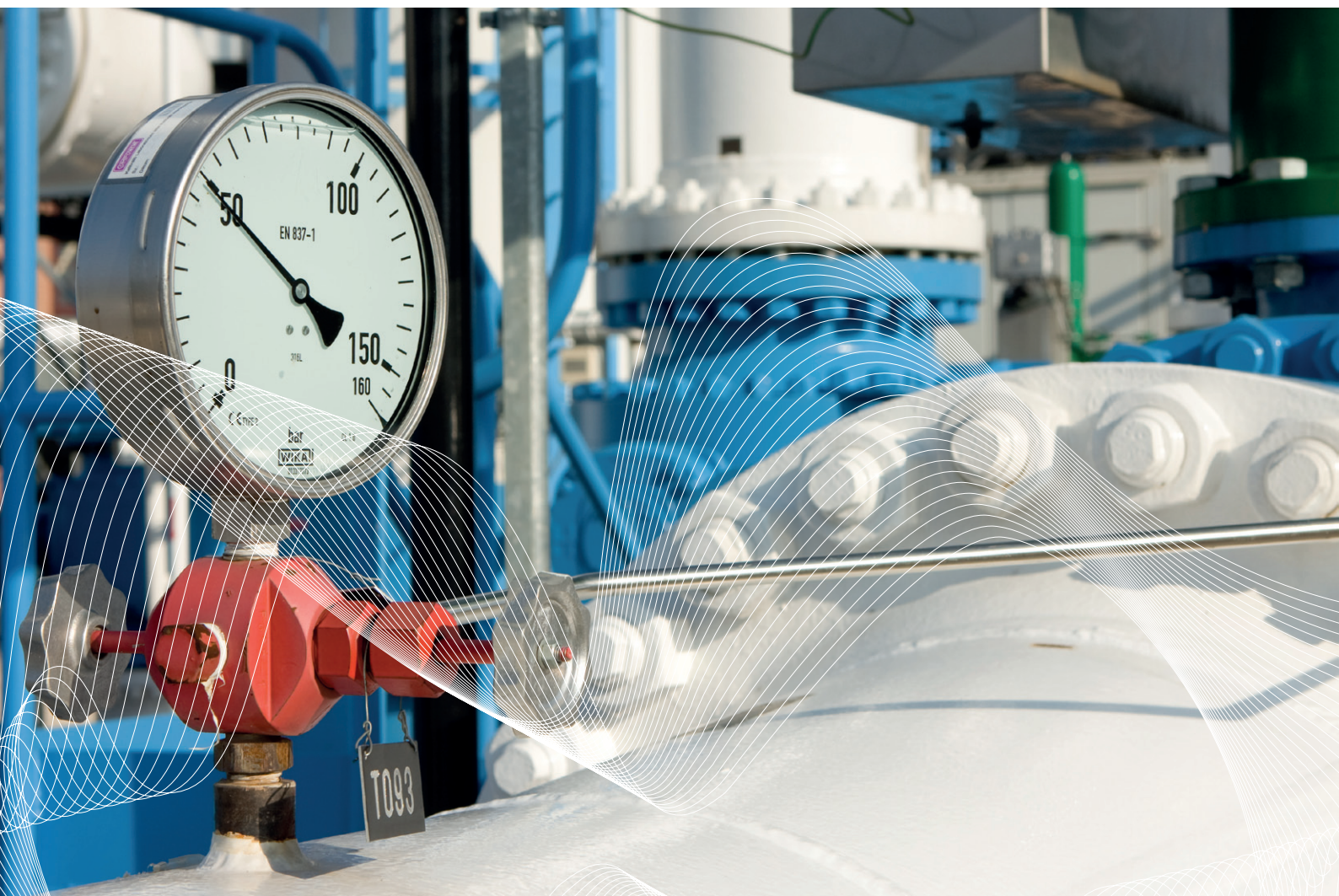
*** Földgázigényesség: bruttó hazai termék egységnyi változásához tartozó földgázfelhasználás | Natural gas consumption intensity: natural gas consumption belonging to one unit of change in gross domestic product.



2

A FÖLDGÁZRENDSZER ADATAI

DATA OF THE NATURAL GAS SYSTEM



2.1 FÖLDGÁZSZÁLLÍTÓ- ÉS ELOSZTÓVEZETÉKI, VALAMINT TÁROLÓI MŰSZAKI ADATOK

TECHNICAL DATA OF NATURAL GAS TRANSMISSION AND DISTRIBUTION PIPELINES AS WELL AS STORAGE FACILITIES

	SZÁLLÍTÓVEZETÉK MŰSZAKI ADATOK TECHNICAL DATA OF TRANSMISSION PIPELINES		ELOSZTÓVEZETÉK MŰSZAKI ADATOK TECHNICAL DATA OF DISTRIBUTION PIPELINES		TÁROLÓI MŰSZAKI ADATOK TECHNICAL DATA OF STORAGE FACILITIES		
	FÖLDGÁZSZÁLLÍTÓ VEZETÉK HOSSZA (KM) LENGTH OF NATURAL GAS TRANSMISSION PIPELINE (KM)	KIADÁSI PONTOK SZÁMA* (DB) NUMBER OF EXIT POINTS* (PCS)	ELOSZTÓVEZETÉK HOSSZA DECEMBER 31-ÉN (KM) LENGTH OF DISTRIBUTION PIPELINE AS OF 31 DECEMBER (KM)	ELOSZTÓVEZETÉKI GÁZMÉRŐK SZÁMA DECEMBER 31-ÉN (DB) NUMBER OF DISTRIBUTION PIPELINE GAS METERS AS OF 31 DECEMBER (PCS)	TÁROLÓI KAPACITÁS (Mm ³) STORAGE FACILITY CAPACITY (Mm ³)	KITÁROLÁSI KAPACITÁS (Mm ³ /NAP) WITHDRAWAL CAPACITY (Mm ³ /DAY)	BETÁROLÁSI KAPACITÁS (Mm ³ /NAP) INJECTION CAPACITY (Mm ³ /DAY)
2010	5 577,4	393	82 618,6	2 464 608	6 130,0	79,6	44,7
2011	5 784,6	394	82 996,8	2 466 304	6 130,0	80,1	46,5
2012	5 783,6	395	83 092,0	2 439 379	6 130,0	78,0	44,7
2013	5 782,0	395	83 222,2	2 411 537	6 330,0	78,6	43,9

* A kiadási pontok nem tartalmazzák a keverőköri kiadásokat, a tárolói és a határkeresztező kiadási pontokat.
Exit points do not include blending circle exit points, nor storage facility and cross-border exit points.

2.2 A FÖLDGÁZSZÁLLÍTÓ RENDSZER KAPACITÁSADATAI

CAPACITY DATA OF THE NATURAL GAS TRANSMISSION SYSTEM

2013-AS ÖSSZTELJESÍTMÉNY TOTAL OUTPUT OF 2013	MILLIÁRD m ³ * BILLION m ³ *
BELFÖLDI FELHASZNÁLÁSRA, VALAMINT KEVERŐKÖRRE ÁTADOTT FÖLDGÁZ** NATURAL GAS DELIVERY FOR DOMESTIC CONSUMPTION AND BLENDING CIRCLES**	10,06
FÖLDGÁZTÁROLÓKTÓL A SZÁLLÍTÓVEZETÉKBE KÖZVETLENÜL ÁTVETT (KITÁROLT) FÖLDGÁZ*** NATURAL GAS RECEIVED (WITHDRAWN) FROM STORAGE FACILITIES***	2,41
HAZAI CÉLÚ ÁTVÉTELEKBŐL IMPORTMENNYISÉGEK IMPORT QUANTITIES OF DELIVERIES FOR DOMESTIC PURPOSE	
- A BEREGBARÓCI PONTON - AT BEREGBARÓC POINT	4,38
- HAG-VEZETÉKEN - ON HAG PIPELINE	3,79
HAZAI TERMELŐKTŐL A SZÁLLÍTÓVEZETÉKBE ÁTVETT FÖLDGÁZ**** NATURAL GAS RECEIVED FROM DOMESTIC PRODUCERS TO TRANSMISSION PIPELINES****	2,68
HAZAI CÉLÚ ÁTVÉTELEKBŐL LETÁROLÁS INJECTION TO STORAGE FROM GAS RECEIVED FOR DOMESTIC PURPOSE	1,73
TRANZITCÉLÚ ÁTADÁS ÉS EXPORT TRANSMISSION FOR TRANSIT AND EXPORT	3,40
TRANZITCÉLÚ ÁTVÉTEL A BEREGBARÓCI PONTON TAKEOVER FOR TRANSIT AT BEREGBARÓC POINT	1,94

(folytatás) (continued)

KAPACITÁSADATOK CAPACITY DATA	m ³ * m ³ *
UKRÁN/MAGYAR ÖSSZEKÖTŐ VEZETÉK BETÁPLÁLÁSI PONT (BEREGDARÓC) UKRAINE/HUNGARY INTERCONNECTOR ENTRY POINT (BEREGDARÓC)	
ÉVES NEM MEGSZAKÍTHATÓ KAPACITÁS ANNUAL NON-INTERRUPTIBLE CAPACITY	20,5 milliárd – billion
NAPI NEM MEGSZAKÍTHATÓ KAPACITÁS DAILY NON-INTERRUPTIBLE CAPACITY	56,3 millió – million
ÉVES MEGSZAKÍTHATÓ KAPACITÁS ANNUAL INTERRUPTIBLE CAPACITY	5,5 milliárd – billion
NAPI MEGSZAKÍTHATÓ KAPACITÁS DAILY INTERRUPTIBLE CAPACITY	15,0 millió – million
OSZTRÁK/MAGYAR ÖSSZEKÖTŐ VEZETÉK BETÁPLÁLÁSI PONT (MOSONMAGYARÓVÁR) AUSTRIA/HUNGARY INTERCONNECTOR ENTRY POINT (MOSONMAGYARÓVÁR)	
ÉVES NEM MEGSZAKÍTHATÓ KAPACITÁS ANNUAL NON-INTERRUPTIBLE CAPACITY	4,4 milliárd – billion
NAPI NEM MEGSZAKÍTHATÓ KAPACITÁS DAILY NON-INTERRUPTIBLE CAPACITY	12,1 millió – million
ÉVES MEGSZAKÍTHATÓ KAPACITÁS ANNUAL INTERRUPTIBLE CAPACITY	0,8 milliárd – billion
NAPI MEGSZAKÍTHATÓ KAPACITÁS DAILY INTERRUPTIBLE CAPACITY	2,3 millió – million
MAGYAR/SZERB ÖSSZEKÖTŐ VEZETÉK KIADÁSI PONT (KISKUNDOROZSMA) HUNGARY/SERBIA INTERCONNECTOR EXIT POINT (KISKUNDOROZSMA)	
ÉVES NEM MEGSZAKÍTHATÓ KAPACITÁS ANNUAL NON-INTERRUPTIBLE CAPACITY	4,8 milliárd – billion
NAPI NEM MEGSZAKÍTHATÓ KAPACITÁS DAILY NON-INTERRUPTIBLE CAPACITY	13,2 millió – million
MAGYAR/ROMÁN ÖSSZEKÖTŐ VEZETÉK KIADÁSI PONT (CSANÁDPALOTA) HUNGARY/ROMANIA INTERCONNECTOR EXIT POINT (CSANÁDPALOTA)	
ÉVES NEM MEGSZAKÍTHATÓ KAPACITÁS ANNUAL NON-INTERRUPTIBLE CAPACITY	1,7 milliárd – billion
NAPI NEM MEGSZAKÍTHATÓ KAPACITÁS DAILY NON-INTERRUPTIBLE CAPACITY	4,8 millió – million
MAGYAR/HORVÁT ÖSSZEKÖTŐ VEZETÉK KIADÁSI PONT/BETÁPLÁLÁSI PONT (DRÁVASZERDAHELY) HUNGARY/CROATIA INTERCONNECTOR EXIT/ENTRY POINT (DRÁVASZERDAHELY)	
ÉVES NEM MEGSZAKÍTHATÓ KAPACITÁS ANNUAL NON-INTERRUPTIBLE CAPACITY	6,5 milliárd – billion
NAPI NEM MEGSZAKÍTHATÓ KAPACITÁS DAILY NON-INTERRUPTIBLE CAPACITY	19,2 millió – million
MAGYAR/UKRÁN ÖSSZEKÖTŐ VEZETÉK KIADÁSI PONT (BEREGDARÓC) HUNGARY/UKRAINE INTERCONNECTOR EXIT POINT (BEREGDARÓC)	
ÉVES KAPACITÁS ANNUAL CAPACITY	6,1 milliárd – billion
NAPI KAPACITÁS DAILY CAPACITY	16,8 millió – million
HAZAI NETTÓ TERMELÉS (12 BETÁPLÁLÁSI PONT) DOMESTIC NET PRODUCTION (12 ENTRY POINTS)	
ÉVES NEM MEGSZAKÍTHATÓ KAPACITÁS ANNUAL NON-INTERRUPTIBLE CAPACITY	1,8 milliárd – billion
NAPI NEM MEGSZAKÍTHATÓ KAPACITÁS DAILY NON-INTERRUPTIBLE CAPACITY	7,9 millió – million
KERESKEDELMI CÉLÚ FÖLD ALLATI GÁZTÁROLÓK (5 BETÁPLÁLÁSI PONT) COMMERCIAL UNDERGROUND GAS STORAGE FACILITIES (5 ENTRY POINTS)	
ÉVES NEM MEGSZAKÍTHATÓ KAPACITÁS ANNUAL NON-INTERRUPTIBLE CAPACITY	5,0 milliárd – billion
NAPI CSÚCSKAPACITÁS DAILY PEAK CAPACITY	59,6 millió – million
EBBŐL MEGSZAKÍTHATÓ OF WHICH INTERRUPTIBLE	7,1 millió – million
STRATÉGIAI CÉLÚ FÖLD ALATTI GÁZTÁROLÓ (1 BETÁPLÁLÁSI PONT) STRATEGIC UNDERGROUND GAS STORAGE FACILITY (1 ENTRY POINT)	
ÉVES NEM MEGSZAKÍTHATÓ KAPACITÁS ANNUAL NON-INTERRUPTIBLE CAPACITY	1,2 milliárd – billion
NAPI CSÚCSKAPACITÁS DAILY PEAK CAPACITY	20,0 millió – million

FÖLDGÁZSZÁLLÍTÓ RENDSZER BETÁPLÁLÁSI NAPI CSÚCSKAPACITÁSA ÖSSZESEN DAILY PEAK ENTRY CAPACITY OF THE NATURAL GAS TRANSMISSION SYSTEM IN TOTAL	MILLIÓ m ³ * MILLION m ³ *
ÖSSZESEN TOTAL	172,4
- EBBŐL MEGSZAKÍTHATÓ - OF WHICH INTERRUPTIBLE	43,6
IMPORT	93,6
- EBBŐL MEGSZAKÍTHATÓ - OF WHICH INTERRUPTIBLE	36,5
TRANZIT TRANSIT	11,3
KERESKEDELMI CÉLÚ TÁROLÁS COMMERCIAL STORAGE	59,6
- EBBŐL MEGSZAKÍTHATÓ - OF WHICH INTERRUPTIBLE	7,1
STRATÉGIAI CÉLÚ TÁROLÁS STRATEGIC STORAGE	20,0
TERMELÉS DOMESTIC PRODUCTION	7,9

* Az adatok 15°C-os Nm³-ben. | Figures in 15°C.

** Tartalmazza: | Includes natural gas delivered to:

- a földgázkereskedőknek szállítóvezetékéről közvetlenül ellátott felhasználók ellátására, | natural gas traders to supply consumers directly supplied from the transmission pipeline,
- a közvetlenül a szállítóvezetékéről saját magukat saját jogon ellátó felhasználóknak, | consumers directly supplying themselves on their own right from the transmission pipeline,
- a földgázkereskedőknek elosztóvezetékéről, telephelyi vezetékéről ellátott felhasználók ellátására, | natural gas traders to supply consumers supplied from distribution pipeline and site pipeline,
- az elosztóvezetékéről, telephelyi vezetékéről saját magukat saját jogon ellátó felhasználóknak, | consumers directly supplying themselves on their own right from distribution pipeline and site pipeline,
- a földgázszállítónak saját felhasználására, | the natural gas transmission company for its own consumption,
- a földgázkereskedőknek rendszerirányító saját egyensúlyozó gázának biztosítására, | the natural gas trader to provide balancing gas for the transmission system operator,
- a földgáztermelőknek saját felhasználásra és keverőköre átadott földgázt; valamint | natural gas producers and to the blending circle; as well as
- a célvezeték fogyasztónak átadott magas inerttartalmú gázt. | natural gas with high inert content delivered to direct pipeline consumers.

*** Kizárólag a szállítóvezetékbe közvetlenül átadott földgázt tartalmazza. | Registered volume received from producers to the transmission pipeline (also includes mixing circle receipt). Does not include gas fed into isolated operation, gas directly transferred from producers to consumers, and gas used from the own production of natural gas producers.

**** A termelőktől a szállítóvezetékbe átvett (keverőköri átadást is tartalmazó), bizonylatolt mennyiség. Nem tartalmazza a szigetüzembe táplált, a termelőktől közvetlenül a felhasználóknak átadott, valamint a földgáztermelők saját termeléséből felhasznált földgázt. | Registered volume received from producers to the transmission pipeline (also includes blending circle delivery). Does not include gas fed into isolated operation, gas directly transferred from producers to consumers, and gas used from the own production of natural gas producers.

2.3 ÁTLAGOS ÉVES FŰTŐÉRTÉKADATOK* | AVERAGE ANNUAL CALORIFIC VALUE DATA*

	2010	2011	2012	2013
HAZAI GÁZÁTADÓ ÁLLOMÁSOKON MÉRT MEASURED AT DOMESTIC GAS DELIVERY STATIONS	34,04	34,00	34,32	34,31
EBBŐL: OF WHICH:				
ELOSZTÓVEZETÉKI RENDSZERRE ÁTADOTT DELIVERED TO DISTRIBUTION PIPELINE SYSTEM	34,22	34,21	34,31	34,32
KÖZVETLENÜL A SZÁLLÍTÓVEZETÉKRŐL ELLÁTOTT FELHASZNÁLÓK CONSUMERS DIRECTLY SUPPLIED FROM THE TRANSMISSION PIPELINE	33,19	33,02	34,26	33,75
KEVERŐKÖRRE ÁTADOTT DELIVERED TO BLENDING CIRCLE	34,17	34,23	34,12	34,42
EXPORT	34,34	34,41	34,61	34,67
ÁTVETT FÖLDGÁZ RECEIVED NATURAL GAS	34,04	34,00	34,33	34,31
EBBŐL: OF WHICH:				
IMPORTBÓL FROM IMPORT	34,37	34,44	34,54	34,64
TERMELÉSBŐL FROM DOMESTIC PRODUCTION	32,45	32,27	33,44	33,54
TÁROLÓBÓL FROM STORAGE FACILITY	34,39	34,29	34,45	34,31

* Az adatok 15°C-on és MJ -ban értendők. | Figures shown at 15°C and in MJ

2.4 FÖLDGÁZTÁROLÁSRA VONATKOZÓ ADATOK*

DATA RELATED TO THE STORAGE OF NATURAL GAS*

KERESKEDELMI ÉS BIZTONSÁGI KÉSZLETEK (em ³) COMMERCIAL AND STRATEGIC STOCKS (THOUSAND m ³)*				
2013. ÉV ALÁBONTÁSA SUBDIVISION OF YEAR 2013	NYITÓKÉSZLET OPENING STOCK	KITÁROLÁS** WITHDRAWAL	BETÁROLÁS** INJECTION	ZÁRÓKÉSZLET*** CLOSING STOCK
JANUÁR – JANUARY	2 886 453	591 171	-	2 294 455
FEBRUÁR – FEBRUARY	2 294 455	419 538	-	1 874 112
MÁRCIUS – MARCH	1 874 112	488 043	-	1 384 025
ÁPRILIS – APRIL	1 384 025	146 531	186 163	1 422 261
MÁJUS – MAY	1 422 261	-	408 059	1 828 057
JÚNIUS – JUNE	1 828 057	-	323 410	2 149 238
JÚLIUS – JULY	2 149 238	3 841	233 850	2 377 681
AUGUSZTUS – AUGUST	2 377 681	21 422	223 946	2 579 015
SZEPTEMBER – SEPTEMBER	2 579 015	7 833	210 479	2 781 706
OKTÓBER – OCTOBER	2 781 706	85 768	123 995	2 819 694
NOVEMBER – NOVEMBER	2 819 694	178 855	25 018	2 666 843
DECEMBER – DECEMBER	2 666 843	507 248	-	2 148 834

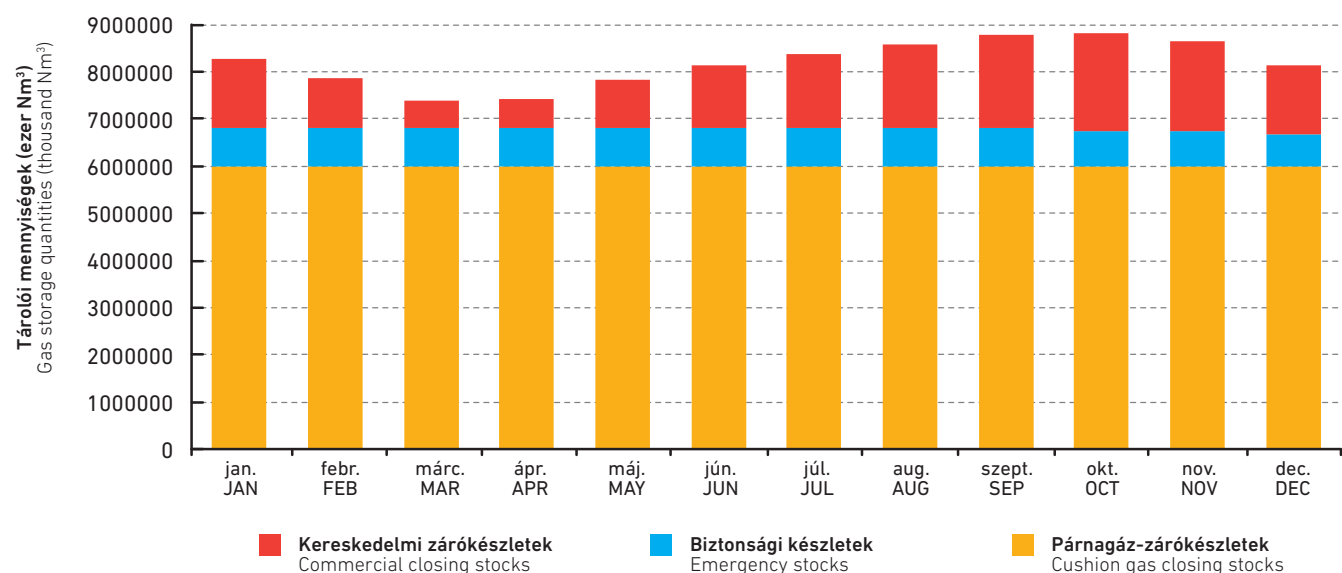
* Tényleges fizikai adatok. | Actual physical data.

** Tartalmazza a szállító- és egyéb vezetékbe átvett/átadott/onnán átvett földgázt. | Includes takeover/transmission for/from the transmission and other pipelines.

*** A nyitókészlet-kitárolás+betárolás összege nem egyezik meg a zárókészlettel. Ennek oka, hogy a kitároláson és betároláson túl figyelembe kell venni az átminősítéseket, valamint a tárolók saját és egyéb technológiai felhasználását is. | The opening stocks-withdrawal+injection is not equal with the closing stock. The reason for it that apart from the withdrawal and the injection, requalifications and the own and other technological use of the storage facility has to be taken into account.

FÖLDGÁZTÁROLÓI KÉSZLETEK 2013-BAN HAVI BONTÁSBAN (em³)

NATURAL GAS STORAGE MONTHLY STOCK FIGURES IN 2013 (THOUSAND m³)



3

GÁZELLÁTÁS ADATAI

DATA OF NATURAL GAS SUPPLY



3.1 FÖLDGÁZMÉRLEG (PJ) | NATURAL GAS BALANCE (PJ)

ÉV YEAR	2013
SZÁLLÍTÓVEZETÉKI NYITÓKÉSZLET OPENING STOCKS IN THE TRANSMISSION PIPELINE	2,37
HAZAI TERMELÉSBŐL SZÁLLÍTÓVEZETÉKBE ÉS ELOSZTÓVEZETÉKBE ÁTVETT* NATURAL GAS RECEIVED FROM DOMESTIC PRODUCERS TO THE DISTRIBUTION AND TRANSMISSION PIPELINE*	88,86
SZÁLLÍTÓVEZETÉKI ÁTVÉTEL IMPORTBÓL** IMPORT**	283,35
TRANZITCÉLÚ SZÁLLÍTÓVEZETÉKI ÁTVÉTEL TAKEOVER FOR TRANSIT IN THE TRANSMISSION PIPELINE	67,26
SZÁLLÍTÓVEZETÉKBE VALÓ ÁTVÉTEL FÖLD ALATTI TÁROLÓBÓL**** WITHDRAWAL FROM STORAGE FACILITY****	82,60
SZÁLLÍTÓVEZETÉKI NYITÓKÉSZLET ÉS ÁTVÉTEL ÖSSZESEN TOTAL OPENING STOCKS AND TAKEOVER IN THE TRANSMISSION PIPELINE	524,43
SZÁLLÍTÓVEZETÉKBŐL VALÓ ÁTADÁS BELFÖLDI FELHASZNÁLÁSRA DELIVERED FROM THE TRANSMISSION PIPELINE TO DOMESTIC CONSUMPTION	344,74
EBBŐL: SZÁLLÍTÓVEZETÉKI FELHASZNÁLÓKNAK ÁTADOTT*** OF WHICH, TO DIRECT TRANSMISSION PIPELINE CONSUMERS***	69,42
ELOSZTÓHÁLÓZATRA ÁTADOTT TO DISTRIBUTION PIPELINE	244,72
KEVERŐKÖRRE ÁTADOTT BLENDING CIRCLE DELIVERY TO PRODUCERS	29,02
SAJÁT FELHASZNÁLÁS ÉS VESZTESÉG OWN CONSUMPTION AND LOSSES	1,58
SZÁLLÍTÓVEZETÉKI ÁTADÁS EXPORTRA** EXPORT**	50,70
SZÁLLÍTÓVEZETÉKI ÁTADÁS TRANZITRA TRANSMISSION FOR TRANSIT	67,26
ÁTADÁS SZÁLLÍTÓVEZETÉKBŐL FÖLD ALATTI TÁROLÓBA**** INJECTION TO UNDERGROUND STORAGE FACILITY****	59,39
SZÁLLÍTÓVEZETÉKI ZÁRÓKÉSZLET CLOSING STOCK IN THE TRANSMISSION PIPELINE	2,34

* A termelőktől a szállítóvezetékbe átvett (keverőköri átadást is tartalmazó), bizonylatolt mennyiség. Nem tartalmazza a szigetüzembe táplált, a termelőktől közvetlenül a fogyasztóknak átadott, valamint a földgáztermelők saját termeléséből felhasznált földgázt. | Registered quantity received from producers to the transmission pipeline (also includes blending circle takeover). Does not include gas fed into isolated operation, gas directly transferred from producers to consumers, and gas used from the own production of natural gas producers.

** Nem tartalmazza a tranzitcélú átvételt/átadást. | Does not include transit.

*** Nem tartalmazza a keverőköri átadást. | Does not include the blending circle delivery to producers.

**** Fizikai adatok. | Physical data.

3.2 FÖLDGÁZ CSÚCSNAPI ADATOK | NATURAL GAS PEAK DAY DATA

	2010	2011	2012	2013
CSÚCSNAPI IDŐPONTJA DATE OF PEAK DAY	2010. 01. 28	2011. 02. 01	2012. 02. 06	2013. 01. 14
ADOTT NAPI ÁTLAGOS KÖZÉPHŐMÉRSÉKLET (°C) AVERAGE DAILY MEAN TEMPERATURE (°C)	-6,60	-5,84	-10,60	0,63
ELOSZTÓVEZETÉKI FOGYASZTÁS* DISTRIBUTION PIPELINE CONSUMPTION*	62 412 193	55 585 312	63 073 288	42 027 010
KÖZVETLEN SZÁLLÍTÓVEZETÉKI FEL- HASZNÁLÓK FOGYASZTÁSA* CONSUMPTION OF DIRECT TRANSMISSION PIPELINE CONSUMERS*	10 842 592	9 782 970	11 537 892	9 814 510
SZIGETÜZEMBE BETÁPLÁLT* FED INTO ISOLATED OPERATION*	0	0	0	51 511
FGSZ SAJÁT FOGYASZTÁSA* OWN CONSUMPTION OF FGSZ*	275 354	211 068	376 087	139 199
CSÚCSNAPI HAZAI TERMELÉS* DOMESTIC PRODUCTION ON PEAK DAY*	8 713 105	8 531 563	9 430 766	8 082 630
CSÚCSNAPI IMPORT* IMPORT ON PEAK DAY*	37 972 157	21 908 833	28 208 056	28 047 291
CSÚCSNAPI KITÁROLÁS* WITHDRAWAL FROM STORAGE ON PEAK DAY*	31 357 727	38 988 807	46 499 029	21 205 913

* Az adatok 15 °C-os Nm³-ben. | Figures in 15 °C Nm³.

3.3 FORRÁS- ÉS FOGYASZTÁSSTRUKTÚRA HAVI BONTÁSBAN 2013-BAN*

SOURCE AND CONSUMPTION STRUCTURE IN MONTHLY BREAKDOWN IN 2013*

FOGYASZTÁSSTRUKTÚRA CONSUMPTION STRUCTURE	ELOSZTÓNAK ÁTADOTT DELIVERED TO DISTRIBUTORS	SZÁLLÍTÓVEZETÉKI FELHASZNÁLÓKNAK ÁTADOTT DELIVERED TO TRANSMISSION PIPELINE CONSUMERS	SAJÁT FELHASZNÁLÁS OWN CONSUMPTION	BETÁROLÁS INJECTION TO STORAGE
JANUÁR JANUARY	1 229 945 322	230 322 965	5 275 946	0
FEBRUÁR FEBRUARY	1 038 069 713	153 231 699	3 695 653	0
MÁRCIUS MARCH	1 005 354 172	143 648 843	2 329 647	0
ÁPRILIS APRIL	531 428 162	129 992 441	1 365 747	186 162 383
MÁJUS MAY	243 549 930	143 889 045	670 732	408 059 598
JÚNIUS JUNE	228 699 361	125 044 859	1 750 651	323 409 725
JÚLIUS JULY	203 912 254	145 843 016	2 266 082	233 850 043
AUGUSZTUS AUGUST	197 193 169	130 866 051	3 193 092	223 946 627
SZEPTEMBER SEPTEMBER	298 089 861	136 214 867	3 768 599	210 476 050
OKTÓBER OCTOBER	526 680 108	149 727 269	4 138 633	123 994 703
NOVEMBER NOVEMBER	753 097 882	155 530 238	4 182 724	25 017 639
DECEMBER DECEMBER	1 103 716 309	179 235 911	4 661 054	0

FORRÁSSTRUKTÚRA SOURCE STRUCTURE	IMPORTBÓL BEREĞ- DARÓC FROM IMPORT AT BE- REGDARÓC	IMPORTBÓL MOSON- MAGYARÓVÁR FROM IMPORT AT MO- SONMAGYARÓVÁR	HAZAI TERMELÉSBŐL ÁTVETT** RECEIVED FROM DOMESTIC PRODUCTION**	KITÁROLÁS WITHDRAWAL
JANUÁR JANUARY	386 033 466	390 014 656	251 857 368	582 326 705
FEBRUÁR FEBRUARY	340 052 704	354 393 418	222 650 653	412 821 209
MÁRCIUS MARCH	316 907 013	220 258 486	256 921 897	472 447 843
ÁPRILIS APRIL	369 536 061	232 855 580	227 791 860	137 354 432
MÁJUS MAY	396 819 394	270 571 516	217 532 797	0
JÚNIUS JUNE	360 805 275	326 861 403	213 605 664	0
JÚLIUS JULY	325 834 927	260 305 682	232 788 734	3 840 698
AUGUSZTUS AUGUST	251 690 057	266 240 680	224 675 383	21 422 438
SZEPTEMBER SEPTEMBER	444 937 898	298 151 154	209 534 911	7 832 917
OKTÓBER OCTOBER	427 272 127	380 594 076	208 570 565	85 768 281
NOVEMBER NOVEMBER	381 249 611	406 815 392	211 510 694	176 604 265
DECEMBER DECEMBER	380 222 314	387 139 665	214 054 853	507 247 435

* Az adatok 15 °C-os Nm³-ben (fizikai adatok). | Figures in 15 °C in Nm³ (physical figures).

** Tartalmazza a keverőköri átadást is. | Also includes blending circle delivery.

3.4 A FÖLDGÁZFELHASZNÁLÁS ADATAI (MILLIÓ m³)

NATURAL GAS CONSUMPTION DATA (MILLION m³)

	2010	2011	2012	2013
ÖSSZESEN TOTAL	12 627	11 623	10 401	9 441
PIACI ÁRON VÉTELEZŐ FOGYASZTÁS* CONSUMPTION PURCHASED AT MARKET PRICE*	8 104	7 611	6 715	5 912
EBBŐL: SZÁLLÍTÓVEZETÉK-FELHASZNÁLÓK OF WHICH: TRANSMISSION PIPELINE CONSUMERS	2 719	3 163	2 758	2 135
ELOSZTÓVEZETÉKI FELHASZNÁLÓK DISTRIBUTION PIPELINE CONSUMERS	4 420	3 515	3 230	3 085
TELEPHELYI VEZETÉKEN ELLÁTOTT ÉS EGYÉB FOGYASZTÓK CONSUMPTION OF DIRECT AND OTHER PIPELINE CONSUMERS	61	75	40	66
RENDSZERÜZEMELTETŐK ÉS RENDSZERIRÁNYÍTÓ SZÁMÁRA ÉRTÉKESÍTETT FÖLDGÁZ NATURAL GAS SOLD THE TRANSMISSION SYSTEM AND THE DISTRIBUTION SYSTEM OPERATORS	904	858	687	627
EGYETEMES SZOLGÁLTATÁS KERETÉN BELÜL ELLÁTOTT FELHASZNÁLÓKNAK FOR CONSUMERS SUPPLIED UNDER UNIVERSAL SERVICE	4 523	4 012	3 686	3 529

* Nem a Magyar Energetikai és Közmű-szabályozási Hivatal által szabályozott, hanem az engedélyesek és a felhasználók közti megállapodásokon alapuló árakon. | At prices not regulated by the Hungarian Energy and Public Utility Regulatory Authority but upon agreement between licensees and consumers.

3.5 AZ EGYETEMES SZOLGÁLTATÓK FOGYASZTÓINAK, VALAMINT A SZABADPIACI FELHASZNÁLÓK ADATAI | DATA OF UNIVERSAL SUPPLIER CONSUMERS AND LIBERALIZED MARKET CONSUMERS

EGYETEMES SZOLGÁLTATÁSBAN ELLÁTOTT FELHASZNÁLÓK ADATAI (MILLIÓ m ³) DATA OF CONSUMERS SUPPLIED IN UNIVERSAL SERVICE (MILLION m ³)				
ÉV YEAR	2010	2011	2012	2013
ÖSSZESEN TOTAL	4 523	4 012	3 686	3 529
LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK ÖSSZESEN HOUSEHOLD CONSUMERS IN TOTAL	3 662	3 470	3 244	3 113
MÉRŐ NÉLKÜLI FOGYASZTÓK CONSUMERS WITHOUT METERING	65	64	64	64
20 m³/ÓRA ALATTI LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK HOUSEHOLD CONSUMERS UNDER 20 m³/HOUR	3 460	3 267	3 031	2 901
20 m³/ÓRA ÉS A FELETTI LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK HOUSEHOLD CONSUMERS AT 20 m³/HOUR AND ABOVE	137	139	149	148
NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK ÖSSZESEN NON-HOUSEHOLD CONSUMERS IN TOTAL	861	542	442	416
20 m³/ÓRA ALATTI NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK NON-HOUSEHOLD CONSUMERS UNDER 20 m³/HOUR	512	454	438	412
20 m³/ÓRA ÉS A FELETTI NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK NON-HOUSEHOLD CONSUMERS AT 20 m³/HOUR AND ABOVE	349	89	4	4

SZABADPIACON VÁSÁRLÓ FELHASZNÁLÓK ADATAI (MILLIÓ m ³)* DATA OF CONSUMERS PURCHASING IN THE LIBERALIZED MARKET (MILLION m ³)*				
ÉV YEAR	2010	2011	2012	2013
ÖSSZESEN TOTAL	6 845	6 288	5 597	4 966
LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK ÖSSZESEN HOUSEHOLD CONSUMERS IN TOTAL	219	14	56	91
20 m³/ÓRA ALATTI LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK HOUSEHOLD CONSUMERS UNDER 20 m³/HOUR	217	14	56	91
20 m³/ÓRA ÉS A FELETTI LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK HOUSEHOLD CONSUMERS AT 20 m³/HOUR AND ABOVE	2	0	0	0
NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK ÖSSZESEN NON-HOUSEHOLD CONSUMERS IN TOTAL	6 626	6 274	5 541	4 875
20 m³/ÓRA ALATTI NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK NON-HOUSEHOLD CONSUMERS UNDER 20 m³/HOUR	45	96	115	117
20–100 m³/ÓRA KÖZÖTTI NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK NON-HOUSEHOLD CONSUMERS BETWEEN 20–100 m³/HOUR	347	658	676	637
101–500 m³/ÓRA KÖZÖTTI NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK NON-HOUSEHOLD CONSUMERS BETWEEN 101–500 m³/HOUR	834	849	856	816
500 m³/ÓRA ÉS A FELETTI NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK NON-HOUSEHOLD CONSUMERS AT 500 m³/HOUR AND ABOVE	5 398	4 671	3 895	3 304

* Nem tartalmazza a szállítási rendszerüzemeltetőknek, szállítási rendszerirányítónak való értékesítést, valamint a saját jogon importáló felhasználók importját. | Does not include sales to the transmission system operators, to the transmission system management company and the own import of consumers.

3.6 ELOSZTÓHÁLÓZATRA CSATLAKOZÓ FELHASZNÁLÓK SZÁMA DECEMBER 31-ÉN (EZER DB) | CONSUMERS CONNECTED TO THE DISTRIBUTION NETWORK AS OF 31 DECEMBER (THOUSAND PC)

ÉV YEAR	2010	2011	2012	2013
ÖSSZESEN TOTAL	3 323	3 540	3 515	3 468
LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK ÖSSZESEN HOUSEHOLD CONSUMERS IN TOTAL	3 320	3 538	3 512	3 465
MÉRŐ NÉLKÜLI FOGYASZTÓK CONSUMERS WITHOUT METERING	412	412	411	410
20 m³/ÓRA ALATTI LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK HOUSEHOLD CONSUMERS UNDER 20 m³/HOUR	2 906	2 911	2 887	2 845
20 m³/ÓRA ÉS A FELETTI LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK HOUSEHOLD CONSUMERS AT 20 m³/HOUR AND ABOVE	2	2	3	3
NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK ÖSSZESEN NON-HOUSEHOLD CONSUMERS IN TOTAL	213	215	214	210
20 m³/ÓRA ALATTI NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK NON-HOUSEHOLD CONSUMERS UNDER 20 m³/HOUR	193	195	195	192
20–100 m³/ÓRA KÖZÖTTI NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK NON-HOUSEHOLD CONSUMERS BETWEEN 20–100 m³/HOUR	17	17	15	14
101–500 m³/ÓRA KÖZÖTTI NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK NON-HOUSEHOLD CONSUMERS BETWEEN 101–500 m³/HOUR	3	3	3	3
500 m³/ÓRA ÉS A FELETTI NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK NON-HOUSEHOLD CONSUMERS AT 500 m³/HOUR AND ABOVE	1	1	1	0

* Nem tartalmazza a szállítási rendszerüzemeltetőknek, szállítási rendszerirányítónak való értékesítést, valamint a saját jogon importáló felhasználók importját. | Does not include sales to the transmission system operators, to the transmission system management company and the own import of consumers.

3.7 A FÖLDGÁZ EGYETEMES SZOLGÁLTATÓK, VALAMINT KERESKEDŐK ÉRTÉKESÍTÉSI ÉS ÁRBEVÉTEL ADATAI | SALES AND REVENUE DATA OF NATURAL GAS UNIVERSAL SUPPLIERS AND TRADERS

EGYETEMES SZOLGÁLTATÓK ÁRBEVÉTELADATAI (MILLIÓ FT) SALES REVENUE DATA OF UNIVERSAL SUPPLIERS (MILLION HUF)				
ÉV YEAR	2010	2011	2012	2013
ÖSSZESEN TOTAL	432 224	429 487	411 408	361 612
LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK ÖSSZESEN HOUSEHOLD CONSUMERS IN TOTAL	355 932	372 525	360 750	313 788
MÉRŐ NÉLKÜLI FOGYASZTÓK CONSUMERS WITHOUT MEASURING	6 806	7 498	7 173	6 434
20 m³/ÓRA ALATTI LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK HOUSEHOLD CONSUMERS UNDER 20 m ³ /HOUR	336 645	351 298	338 713	293 730
20 m³/ÓRA ÉS A FELETTI LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK HOUSEHOLD CONSUMERS AT 20 m ³ /HOUR AND ABOVE	12 482	13 729	14 865	13 624
NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK ÖSSZESEN NON-HOUSEHOLD CONSUMERS IN TOTAL	76 292	56 962	50 658	47 824
20 m³/ÓRA ALATTI NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK NON-HOUSEHOLD CONSUMERS UNDER 20 m ³ /HOUR	48 674	49 463	50 216	47 436
20 m³/ÓRA ÉS A FELETTI NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK NON-HOUSEHOLD CONSUMERS AT 20 m ³ /HOUR AND ABOVE	27 618	7 499	442	388

SZABADPIACI KERESKEDŐK ÁRBEVÉTELADATAI (MILLIÓ FT)* SALES REVENUE DATA OF LIBERALIZED MARKET TRADERS (MILLION HUF)*				
ÉV YEAR	2010	2011	2012	2013
ÖSSZESEN TOTAL	455 445	539 220	601 777	502 925
LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK ÖSSZESEN HOUSEHOLD CONSUMERS IN TOTAL	19 880	1 367	5 983	7 531
20 m³/ÓRA ALATTI LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK HOUSEHOLD CONSUMERS UNDER 20 m ³ /HOUR	19 726	1 366	5 969	7 515
20 m³/ÓRA ÉS A FELETTI LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK HOUSEHOLD CONSUMERS AT 20 m ³ /HOUR AND ABOVE	154	1	14	17
NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK ÖSSZESEN NON-HOUSEHOLD CONSUMERS IN TOTAL	435 565	537 852	595 794	495 393
20 m³/ÓRA ALATTI NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK NON-HOUSEHOLD CONSUMERS UNDER 20 m ³ /HOUR	3 307	7 692	12 415	12 403
20–100 m³/ÓRA KÖZÖTTI NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK NON-HOUSEHOLD CONSUMERS BETWEEN 20–100 m ³ /HOUR	23 124	68 075	83 152	73 477
101–500 m³/ÓRA KÖZÖTTI NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK NON-HOUSEHOLD CONSUMERS BETWEEN 101–500 m ³ /HOUR	46 691	76 281	94 474	83 331
500 m³/ÓRA ÉS A FELETTI NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK NON-HOUSEHOLD CONSUMERS AT 500 m ³ /HOUR AND ABOVE	362 441	385 805	405 753	326 182

* Nem tartalmazza a szállítási rendszerüzemeltetőknek, szállítási rendszerirányítónak való értékesítést, valamint a saját jogon importáló felhasználók importját. | Does not include sales to the transmission system operators, to the transmission system management company and the own import of consumers.

3.8 SZERVEZETT FÖLDGÁZPIACI ADATOK 2013-BAN* ORGANISED NATURAL GAS MARKET DATA IN 2013*

	DAY-AHEAD MARKET MENNYISÉG (MWH 25°C-ON) DAY-AHEAD MARKET VOLUME (MWH AT 25°C)				
	MÁSNAPI PIAC DAY-AHEAD MARKET	SZOMBAT SATURDAY	VASÁRNAP SUNDAY	HÉTVEGE WEEKEND	ÜNNEPNAPOK HOLIDAYS
JANUÁR JANUARY	480	-	-	-	-
DECEMBER DECEMBER	24	-	-	-	-

	DAM FORGALOM (FORINT) DAM TURNOVER (HUF)				
	MÁSNAPI PIAC DAY-AHEAD MARKET	SZOMBAT SATURDAY	VASÁRNAP SUNDAY	HÉTVEGE WEEKEND	ÜNNEPNAPOK HOLIDAYS
JANUÁR JANUARY	4 055 520	-	-	-	-
DECEMBER DECEMBER	218 016	-	-	-	-

* 2014. február–november hónapokban nem történt kereskedés a szervezett földgázpiacon. | There was no trading between February and November on the organised natural gas market.



3.9 A VEZETÉKES PB-GÁZ SZOLGÁLTATÓK ÖSSZEFOGLALÓ ADATAI

SUMMARY DATA OF PIPELINE PROPANE-BUTANE GAS SUPPLIERS

		2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
VEZETÉKES PB-GÁZHÁLÓZATBA BEKAPCSOLT TELEPÜLÉSEK SZÁMA NUMBER OF SETTLEMENTS CONNECTED TO THE PIPELINE PROPANE-BUTANE GAS NETWORK	db pc	28	18	17	17	17	16	16	16	16	15
FOGYASZTÓK SZÁMA NUMBER OF CONSUMERS	db pc	3 452	1 631	1 633	1 624	1 617	1 553	1 523	1 491	1 453	1 360
EBBŐL: HÁZTARTÁSI FOGYASZTÓK OF WHICH: HOUSEHOLD CONSUMERS	db pc	3 134	1 505	1 505	1 487	1 484	1 454	1 410	1 268	1 326	1 247
ÉRTÉKESÍTETT PB-GÁZ SOLD PROPANE-BUTANE GAS	t	2 676	2 562	1 490	982	976	1 140	924	705	635	274
EBBŐL: HÁZTARTÁSI FOGYASZTÓKNAK OF WHICH: TO HOUSEHOLD CONSUMERS	t	1 766	1 330	830	433	363	396	314	259	226	161
ÉRTÉKESÍTÉS ÁRBEVÉTELE SALES REVENUE	millió Ft million HUF	334	393	237	203	278	260	252	184	200	184
EBBŐL: HÁZTARTÁSI FOGYASZTÓK OF WHICH: HOUSEHOLD CONSUMERS	millió Ft million HUF	213	243	121	94	114	95	92	69	74	76
ELOSZTÓHÁLÓZAT HOSSZA LENGTH OF DISTRIBUTION NETWORK	km	205	98	98	98	98	98	101	101	101	99
EBBŐL: GERINCVEZETÉK OF WHICH: MAIN PIPELINE	km	150	73	73	73	73	73	75	75	75	74

4

HOSSZÚ IDŐSOROS ADATOK RETROSPECT DATA



4.1 FÖLDGÁZTERMELÉSI ADATOK | NATURAL GAS PRODUCTION DATA

ÉV YEAR	HAZAI TERMELŐKTŐL A SZÁLLÍTÓVEZETÉKBE ÁTVETT FÖLDGÁZ* NATURAL GAS RECEIVED BY TRANSMISSION PIPELINES FROM DOMESTIC PRODUCERS*		HAZAI TERMELŐKTŐL A SZÁLLÍTÓVEZETÉKBE ÁTVETT, KEVERŐKÖRI ÁTADÁSSAL CSÖKKENTETT TERMELÉS** PRODUCTION RECEIVED BY TRANSMISSION PIPELINES FROM DOMESTIC PRODUCERS MINUS BLENDING CIRCLE TAKEOVER**	
	TJ	Mm ³	TJ	Mm ³
1995	133 975,85	4 147,40	130 076,19	4 033,38
1996	128 825,74	3 987,98	125 209,01	3 882,22
1997	119 194,92	3 689,84	115 725,50	3 588,40
1998	114 769,72	3 552,85	111 020,99	3 443,24
1999	97 853,60	3 029,19	94 141,49	2 920,65
2000	88 880,77	2 751,43	85 050,64	2 639,43
2001	100 360,92	3 106,81	93 822,29	2 915,62
2002	94 754,14	2 976,24	88 859,37	2 803,65
2003	90 696,10	2 824,63	78 248,02	2 462,41
2004	98 321,45	3 024,29	83 321,97	2 584,15
2005	91 724,62	2 824,47	81 718,33	2 530,39
2006	91 220,61	2 825,21	88 094,20	2 733,56
2007	82 805,07	2 571,17	72 946,64	2 282,46
2008	83 768,60	2 607,98	66 113,90	2 090,97
2009	101 279,98	3 090,43	83 312,45	2 565,04
2010	95 329,23	2 938,07	74 963,33	2 342,12
2011	100 037,98	3 099,82	72 194,15	2 286,49
2012	93 489,07	2 795,60	68 550,09	2 069,31
2013	88 474,25	2 680,39	59 450,35	1 837,25

* A termelőktől a szállítóvezetékbe átvett (keverőköri átadást is tartalmazó), bizonylatolt mennyiség. Nem tartalmazza a szigetüzembe táplált, a termelőktől közvetlenül a fogyasztóknak átadott, valamint a földgáztermelők saját termeléséből felhasznált földgázt. | Registered quantity received from producers to the transmission pipeline (also includes blending circle takeover). Does not include gas fed into isolated operation, gas directly transferred from producers to consumers, and gas used from the own production of natural gas producers.

** Nem tartalmazza a keverőköri átadást, a szigetüzembe táplált, a termelőktől közvetlenül a fogyasztóknak átadott, valamint a földgáztermelők saját termeléséből felhasznált földgázt. | Does not include delivery to blending circle, gas fed into isolated operation, gas directly transferred from producers to consumers, and gas used from the own production of natural gas producers.

4.2 FÖLDGÁZ (FIZIKAI) IMPORT-EXPORT-TRANZIT ADATOK

NATURAL GAS (PHYSICAL) IMPORT-EXPORT-TRANSIT DATA

ADATOK Mm ³ -BEN FIGURES IN Mm ³								
ÉV YEAR	IMPORT (BE- REGDARÓC)	TRANZITCÉLÚ ÁTVÉTEL FOR TRANSIT (BEREGDA- RÓC)	IMPORT (MOSONMA- GYARÓVÁR)	EXPORT (DRÁVASZER- DAHELY)	EXPORT (CSANÁDPA- LOTA)	EXPORT (KISKUNDO- ROZSMA)	TRANZITCÉLÚ ÁTADÁS DELIVERY FOR TRANSIT (KISKUNDO- ROZSMA)	EXPORT (BE- REGDARÓC)
1995	6 452,88	987,97	0,00	0,00	0,00	0,00	988,05	0,00
1996	8 808,09	2 099,16	120,06	0,00	0,00	0,00	2 099,20	0,00
1997	6 544,54	2 137,96	1 582,63	0,00	0,00	0,00	2 138,01	0,00
1998	6 092,93	1 959,03	2 530,23	0,00	0,00	0,00	1 959,08	0,00
1999	6 276,28	1 241,67	2 611,55	0,00	0,00	0,00	1 241,70	0,00
2000	6 683,31	1 281,58	2 742,90	0,00	0,00	0,00	1 281,69	0,00
2001	6 694,65	1 690,34	2 547,72	0,00	0,00	0,00	1 690,48	0,00
2002	8 059,71	1 820,46	2 655,26	0,00	0,00	0,00	1 820,62	0,00
2003	9 269,40	2 044,10	2 903,26	0,00	0,00	0,00	2 043,93	0,00
2004	8 848,36	2 525,89	2 821,03	0,00	0,00	0,00	2 526,78	0,00
2005	9 112,69	2 569,68	2 841,90	0,00	0,00	0,00	2 570,06	0,00
2006	8 753,29	2 386,15	2 670,49	0,00	0,00	5,41	2 386,93	0,00
2007	7 889,89	2 403,78	2 606,40	0,00	0,00	20,94	2 403,72	0,00
2008	9 417,87	2 427,17	1 985,23	0,00	0,00	23,18	2 426,82	0,00
2009	6 064,23	1 682,82	3 570,93	0,00	0,00	85,69	1 684,84	0,00
2010	5 004,67	1 974,71	4 630,65	0,00	49,53	177,91	1 973,24	0,00
2011	3 605,96	2 194,10	4 413,69	63,82	452,75	50,03	2 194,54	0,00
2012	3 576,44	2 002,22	4 596,57	296,14	490,23	49,05	2 001,78	0,00
2013	4 381,36	1 943,05	3 794,20	213,38	122,24	0,00	1 942,52	1 126,80

ADATOK TJ-BAN FIGURES IN TJ								
ÉV YEAR	IMPORT (BE- REGDARÓC)	TRANZITCÉLÚ ÁTVÉTEL FOR TRANSIT (BEREGDA- RÓC)	IMPORT (MO- SONMAGYAR- ÓVÁR)	EXPORT (DRÁVASZER- DAHELY)	EXPORT (CSA- NÁDPALOTA)	EXPORT (KISKUNDO- ROZSMA)	TRANZITCÉLÚ ÁTADÁS DELIVERY FOR TRANSIT (KISKUNDO- ROZSMA)	EXPORT (BE- REGDARÓC)
1995	220 605,91	33 718,26	0,00	0,00	0,00	0,00	33 718,26	0,00
1996	301 123,67	71 641,76	4 110,57	0,00	0,00	0,00	71 641,76	0,00
1997	223 739,33	72 966,18	54 184,89	0,00	0,00	0,00	72 966,18	0,00
1998	208 300,01	66 859,46	86 627,99	0,00	0,00	0,00	66 859,46	0,00
1999	214 568,24	42 376,68	89 412,20	0,00	0,00	0,00	42 376,68	0,00
2000	228 483,52	43 738,70	93 909,35	0,00	0,00	0,00	43 738,70	0,00
2001	228 871,40	57 689,31	87 226,90	0,00	0,00	0,00	57 689,31	0,00
2002	274 312,79	61 727,62	90 554,89	0,00	0,00	0,00	61 727,62	0,00
2003	316 074,96	69 674,80	99 162,99	0,00	0,00	0,00	69 674,80	0,00
2004	302 292,18	86 249,32	96 467,65	0,00	0,00	0,00	86 249,32	0,00
2005	311 674,40	87 856,06	97 276,16	0,00	0,00	0,00	87 856,06	0,00
2006	299 546,53	78 456,40	91 480,48	0,00	0,00	184,97	78 456,40	0,00
2007	269 944,34	82 210,76	89 258,55	0,00	0,00	715,29	82 210,76	0,00
2008	322 263,48	83 016,12	68 036,95	0,00	0,00	792,40	83 016,12	0,00
2009	208 273,04	57 765,41	122 980,46	0,00	0,00	2 931,27	57 765,41	0,00
2010	171 878,65	67 789,88	159 406,39	0,00	1 703,23	6 108,31	67 789,88	0,00
2011	124 118,79	75 439,61	152 163,00	2 196,19	15 581,96	1 716,98	75 439,61	0,00
2012	123 490,57	69 081,86	158 907,60	10 221,55	17 006,17	1 687,55	69 081,86	0,00
2013	151 795,73	67 255,23	131 552,27	7 385,05	4 225,64	0,00	67 255,23	39 092,96

4.3 FÖLDGÁZTÁROLÁSRA VONATKOZÓ ADATOK* (em³) | DATA ON NATURAL GAS STORAGE* (THOUSAND m³)

ÉV YEAR	NYITÓKÉSZLET OPENING STOCK	KITÁROLÁS WITHDRAWAL	BETÁROLÁS INJECTION	ZÁRÓKÉSZLET CLOSING STOCK
2004	2 158 299	3 024 112	3 280 264	2 414 451
2005	2 414 451	3 146 232	3 195 143	2 463 362
2006	2 463 362	2 754 607	3 161 180	2 869 935
2007**	2 869 935	2 298 786	1 932 560	2 695 337
2008	2 695 337	1 715 999	2 635 781	3 615 119
2009	3 615 119	3 074 442	4 251 062	4 791 740
2010	4 791 740	2 109 603	2 287 442	4 969 578
2011	4 969 578	3 299 354	1 911 649	3 581 873
2012**	3 581 873	2 692 872	1 925 730	3 014 514
2013	3 014 514	2 468 640	1 730 940	2 276 813

* Kereskedelmi adatok, melyek többek közt tartalmaznak átsorolásokat is. Ebből fakadóan eltérnek a fizikai mennyiségektől. | Trading data which also include reclassifications of stocks. As a result, data is different from the physical quantities.

** Az adott évben a nyitókészlet+betárolás-kitárolás nem egyezik a zárókészlettel, mert párnagáz mobil készletre való átminősítése történt. | In the particular year, the opening stock+injection+withdrawal does not correspond to the closing stock because cushion gas was reclassified as mobile stock.

4.4 FÖLDGÁZSZÁLLÍTÓ VEZETÉKEK FEJLŐDÉSE DEVELOPMENT OF NATURAL GAS TRANSMISSION PIPELINES

ÉV YEAR	FÖLDGÁZSZÁLLÍTÓ VEZETÉK HOSSZA LENGTH OF NATURAL GAS TRANSMISSION PIPELINE	KIADÁSI PONTOK SZÁMA* NUMBER OF EXIT POINTS*	FÖLDGÁZSZÁLLÍTÓVEZETÉK-HOSSZAK MEGOSZLÁSA KOR SZERINT DISTRIBUTION OF NATURAL GAS TRANSMISSION PIPELINES BY AGE			
			0 ≤ X ≤ 5 ÉVES 0 ≤ X ≤ 5 YEARS	5 < X ≤ 15 ÉVES 5 < X ≤ 15 YEARS	15 < X ≤ 25 ÉVES 15 < X ≤ 25 YEARS	X > 25 ÉVES X > 25 YEARS
1995	4603	304	589	1364	1507	1143
1996	4703	318	864	1280	1278	1281
1997	4973	331	756	1304	1565	1347
1998	5074	341	579	1415	1565	1515
1999	5107	347	576	1297	1508	1726
2000	5168	355	574	1007	1774	1813
2001	5227	360	299	1243	1433	2252
2002	5227	365	247	1046	1665	2268
2003	5214	372	114	1173	1683	2244
2004	5301	380	144	1075	1623	2459
2005	5280	381	47	1163	1364	2706
2006	5252	384	47	1163	1280	2762
2007	5256	388	125	1003	1304	2824
2008	5313	389	318	693	1415	2887
2009	5517	391	289	719	1297	3212
2010	5577	393	371	603	946	3658
2011	5785	394	545	621	1008	3611
2012	5784	395	554	621	969	3639
2013	5782	395	479	372	1046	3884

* A kiadási pontok nem tartalmazzák a keverőköri kiadásokat, a tárolói és a határkeresztező kiadási pontokat.
Exit points do not include blending circle exit points, nor storage facility and cross-border exit points.

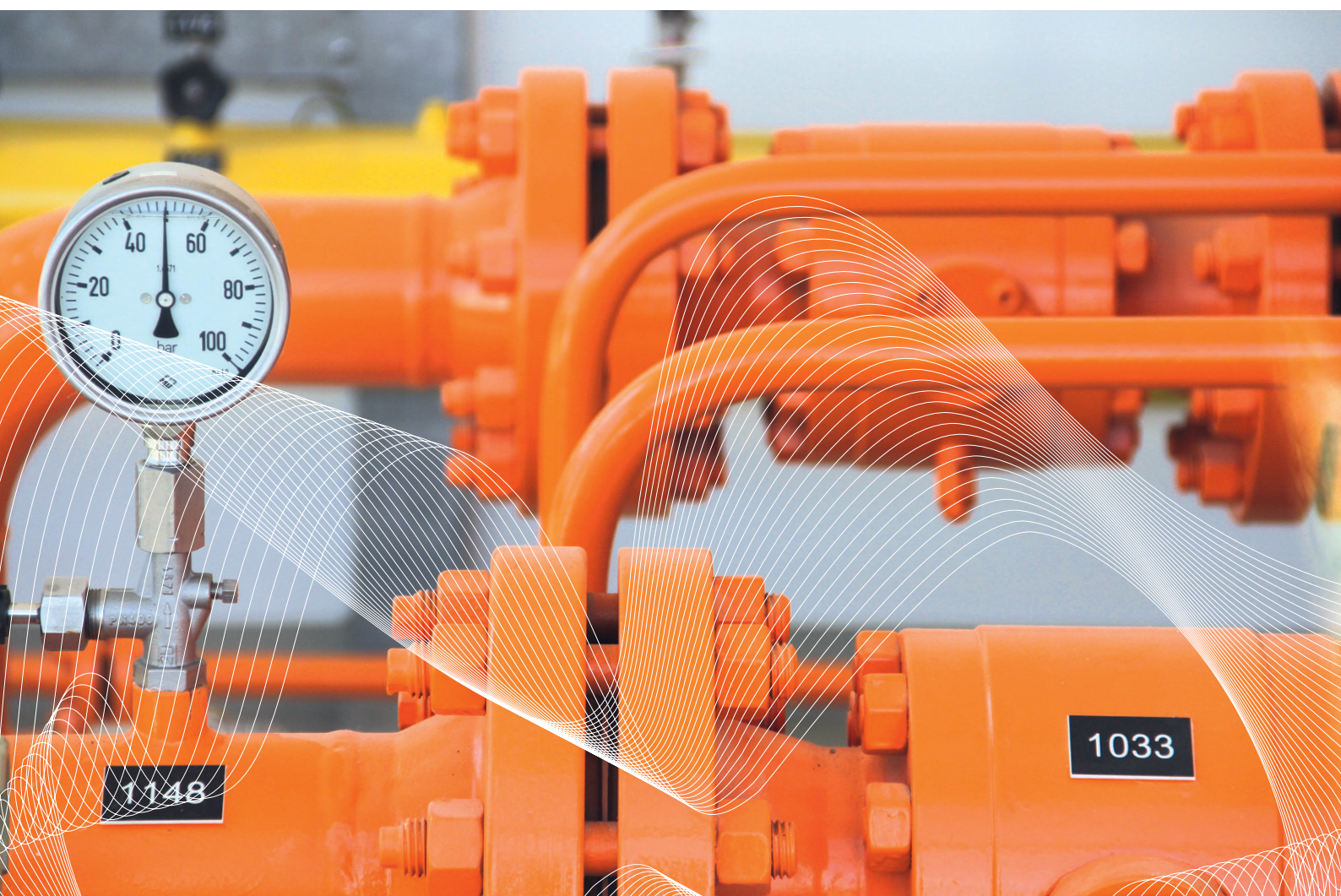
4.5 A FÖLDGÁZELOSZTÓ HÁLÓZAT FEJLŐDÉSE

DEVELOPMENT OF THE NATURAL GAS DISTRIBUTION NETWORK

ÉV YEAR	ELOSZTÓVEZETÉK HOSSZA AZ ADOTT ÉV DECEMBER 31-ÉN (KM) LENGTH OF DISTRIBUTION PIPELINES AS OF 31 DECEMBER (KM)
1995	55 276,52
1996	59 351,17
1997	64 554,89
1998	63 015,07
1999	71 910,52
2000	73 831,73
2001	69 770,05
2002	71 725,54
2003	72 843,39
2004	76 705,98
2005	77 503,51
2006	80 777,61
2007	81 389,77
2008	82 165,40
2009	82 030,23
2010	82 618,60
2011	82 996,76
2012	83 091,96
2013	83 222,19

A TÉNYLEGESEN ÜZEMELŐ GÁZELOSZTÓ HÁLÓZAT HOSSZA ÉLETKORONKÉNTI BONTÁSBAN DECEMBER 31-ÉN (KM) LENGTH OF GAS DISTRIBUTION NETWORK EFFECTIVELY IN OPERATION, BY AGE DISTRIBUTION, AS OF 31 DECEMBER (KM)				
	2012-BEN IN 2012		2013-BAN IN 2013	
	MŰANYAG PLASTIC	ACÉL STEEL	MŰANYAG PLASTIC	ACÉL STEEL
0–5 ÉV 0–5 YEARS	3 522,36	167,47	3 217,43	150,79
5–15 ÉV 5–15 YEARS	25 817,20	1 364,87	20 978,51	1 033,77
15–25 ÉV 15–25 YEARS	38 593,07	2 497,55	41 323,41	2 349,56
25 ÉV FÖLÖTTI ABOVE 25 YEARS	8 902,70	2 181,66	11 330,17	2 869,81

5

NEMZETKÖZI ADATOK
INTERNATIONAL DATA

5.1 FÖLDGÁZTERMELÉS EURÓPÁBAN (ADATOK TJ-BAN)

NATURAL GAS PRODUCTION IN EUROPE (FIGURES IN TJ)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
BELGIUM BELGIUM	86	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
BULGÁRIA BULGARIA	516	768	677	537	11 189	16 096	15 652	9 869	6 546	548	2 474	14 684	12 907
CSEHORSZÁG CZECH REPUBLIC	7 088	5 104	4 804	5 488	6 800	6 453	6 168	6 867	6 721	7 608	8 444	7 930	8 956
DÁNIA DENMARK	310 306	317 756	318 324	301 556	355 530	392 868	390 346	346 146	377 437	314 910	307 425	246 910	217 554
NÉMETORSZÁG GERMANY	661 534	667 029	669 355	666 664	609 050	600 129	624 538	622 112	551 489	544 964	465 290	456 066	400 628
ÉSZTORSZÁG ESTONIA	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ÍRORSZÁG IRELAND	40 123	27 575	28 367	22 764	28 819	19 291	17 196	12 967	14 793	10 658	9 765	7 137	7 681
GÖRÖGORSZÁG GREECE	1 771	1 683	1 776	1 298	1 203	766	1 088	923	613	490	319	269	289
SPANYOLORSZÁG SPAIN	6 195	19 714	19 546	8 234	12 958	6 025	2 637	654	587	511	1 867	1 904	2 168
FRANCIAORSZÁG FRANCE	62 999	63 200	60 694	53 659	46 377	38 048	44 318	38 326	33 952	31 964	27 040	21 171	18 919
HORVÁTORSZÁG CROATIA	56 721	68 756	72 515	74 884	75 175	78 092	92 802	98 910	91 872	91 963	92 725	84 028	68 445
OLASZORSZÁG ITALY	570 344	522 651	501 423	476 115	444 432	413 914	376 471	332 819	317 355	274 764	288 241	289 714	295 066
CIPRUS CYPRUS	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
LETTORSZÁG LATVIA	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
LITVÁNIA LITHUANIA	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
LUXEMBURG LUXEMBOURG	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MAGYARORSZÁG HUNGARY	103 629	103 702	98 624	95 696	99 090	97 580	99 734	83 926	83 981	95 764	93 570	88 562	74 027
MÁLTA MALTA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
HOLLANDIA NETHERLANDS	2 185 011	2 346 279	2 270 361	2 186 014	2 578 432	2 355 711	2 319 247	2 279 427	2 507 602	2 361 767	2 655 766	2 417 522	2 406 255
AUSZTRIA AUSTRIA	64 177	61 573	66 866	74 343	70 395	58 792	65 480	66 509	55 136	60 163	62 215	61 031	65 500
LENGYELORSZÁG POLAND	138 724	146 204	149 433	151 197	164 428	162 630	162 463	163 147	154 487	153 980	154 617	161 186	160 250
PORTUGÁLIA PORTUGAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ROMÁNIA ROMANIA	459 213	451 346	443 758	436 622	434 483	406 174	400 190	386 556	376 501	374 234	360 844	362 862	363 527
SZLOVÉNIA SLOVENIA	253	216	216	179	181	144	144	108	108	108	251	72	72
SZLOVÁKIA SLOVAKIA	5 564	6 308	6 079	6 970	5 943	5 288	7 368	4 550	3 658	3 670	3 697	4 303	5 325
FINNORSZÁG FINLAND	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SVÉDORSZÁG SWEDEN	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
EGYESÜLT KIRÁLYSÁG UNITED KINGDOM	4 084 402	3 988 205	3 910 802	3 878 381	3 632 872	3 324 208	3 014 830	2 717 741	2 625 077	2 250 306	2 154 869	1 706 504	1 467 092
IZLAND ICELAND	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
NORVÉGIA NORWAY	1 937 734	2 086 283	2 512 868	2 785 370	2 924 178	3 141 794	3 203 410	3 269 301	3 651 819	3 804 061	3 944 289	3 763 618	4 226 342

Forrás: Eurostat | Source: Eurostat

5.2 FÖLDGÁZTÁROLÓI KAPACITÁSOK EURÓPÁBAN 2013-BAN

NATURAL GAS STORAGE CAPACITIES IN EUROPE IN 2013

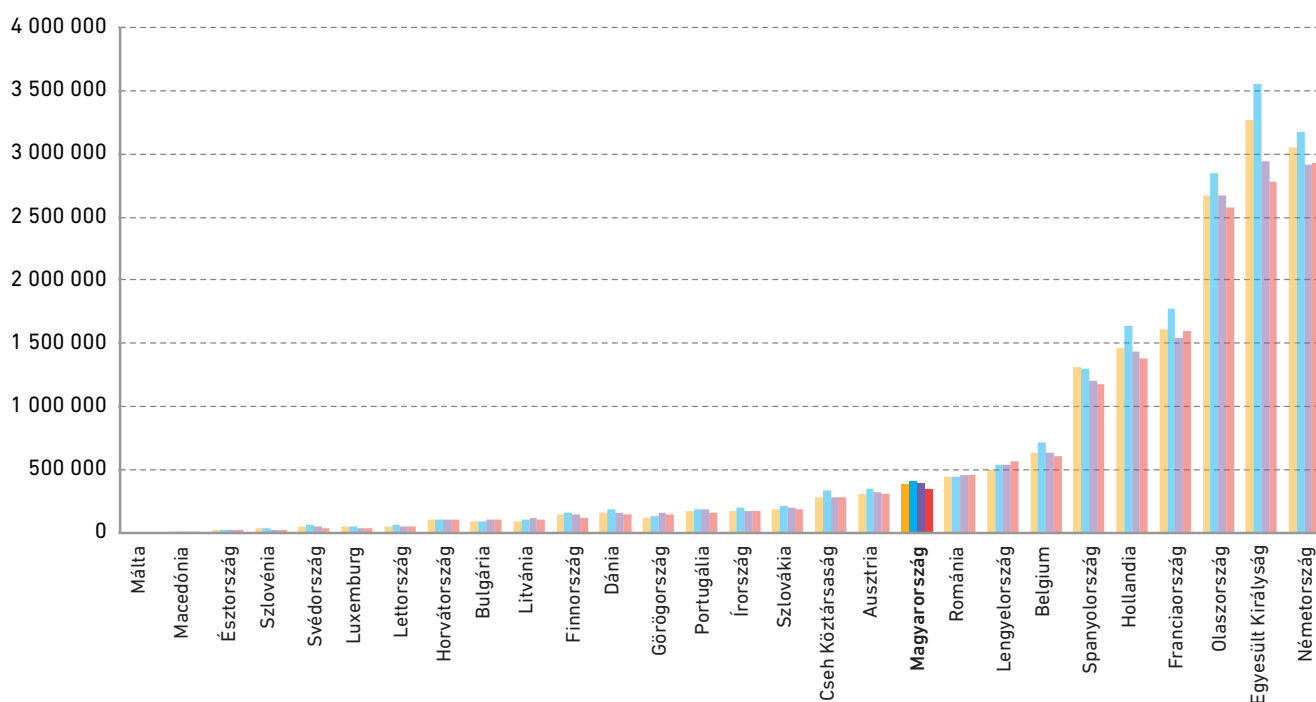
	TÁROLÓK SZÁMA (DB) NUMBER OF STORAGE FACILITIES (PCS)	MOBILGÁZ TÁROLÓKAPACITÁS (MILLIÓ m ³) MOBILE GAS STORAGE CAPACITY (MILLION m ³)
AUSZTRIA AUSTRIA	8	7 079
BELGIUM BELGIUM	1	700
BULGÁRIA BULGARIA	1	550
CSEHORSZÁG CZECH REPUBLIC	8	3 497
DÁNIA DENMARK	2	1 010
EGYESÜLT KIRÁLYSÁG UNITED KINGDOM	7	3 778
FRANCIAORSZÁG FRANCE	16	12 920
HOLLANDIA NETHERLANDS	5	5 278
HORVÁTOR SZÁG CROATIA	1	553
ÍRORSZÁG IRELAND	1	230
LENGYELORSZÁG POLAND	6	1 772
LITVÁNIA LITHUANIA	1	2 320
MAGYARORSZÁG HUNGARY	5	6 330
NÉMETORSZÁG GERMANY	48	20 455
OLASZORSZÁG ITALY	10	12 008
PORTUGÁLIA PORTUGAL	1	177
ROMÁNIA ROMANIA	8	3 100
SPANYOLOR SZÁG SPAIN	4	2 726
SVÉDORSZÁG SWEDEN	1	9
SZLOVÁKIA SLOVAKIA	2	3 020

Forrás: <http://www.gasinfocus.com/en/> | Source: <http://www.gasinfocus.com/en/>

5.3 BELFÖLDI BRUTTÓ FÖLDGÁZFELHASZNÁLÁS AZ EURÓPAI ORSZÁGOKBAN (GJ, GCV)

GROSS DOMESTIC NATURAL GAS CONSUMPTION IN EUROPE (GJ, NCV)

■ 2009 ■ 2010 ■ 2011 ■ 2012



In order: Malta, Republic of Macedonia, Estonia, Slovenia, Sweden, Luxembourg, Latvia, Croatia, Bulgaria, Lithuania, Finland, Denmark, Greece, Portugal, Ireland, Slovakia, Czech Republic, Austria, **Hungary**, Romania, Poland, Belgium, Spain, Netherlands, France, Italy, United Kingdom, Germany.

Forrás: Eurostat | Source: Eurostat

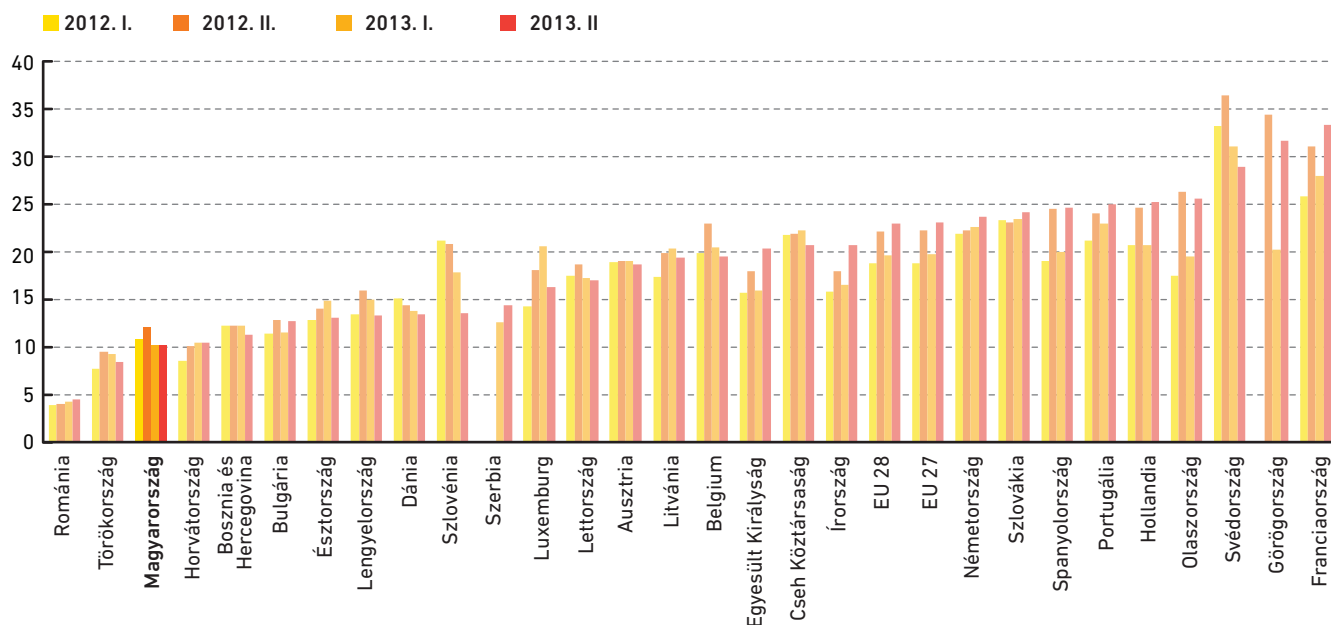
5.4 A PRIMER FÖLDGÁZFELHASZNÁLÁS RÉSZARÁNYA AZ ORSZÁGOS PRIMER ENERGIA-FELHASZNÁLÁSBÓL AZ EURÓPAI ORSZÁGOKBAN | SHARE OF PRIMARY NATURAL GAS CONSUMPTION IN THE DOMESTIC PRIMARY ENERGY CONSUMPTION IN EUROPE

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
BELGIUM BELGIUM	22,6%	22,5%	23,8%	24,3%	24,7%	25,1%	26,1%	26,6%	24,9%	26,5%	27,9%	25,3%	25,5%
BULGÁRIA BULGARIA	15,8%	14,2%	12,9%	13,0%	13,2%	14,2%	14,2%	15,0%	14,6%	12,3%	12,9%	13,8%	13,4%
CSEHORSZÁG CZECH REPUBLIC	18,2%	19,0%	18,2%	17,6%	17,1%	17,1%	16,4%	15,6%	15,8%	16,0%	18,0%	15,8%	16,0%
DÁNIA DENMARK	22,6%	22,9%	23,3%	22,5%	23,0%	22,5%	21,6%	19,8%	20,4%	20,4%	22,0%	19,9%	19,3%
NÉMETORSZÁG GERMANY	21,0%	21,5%	21,9%	22,2%	22,2%	22,8%	22,5%	22,9%	22,8%	22,9%	22,7%	21,9%	21,9%
ÉSZTORSZÁG ESTONIA	13,3%	13,7%	11,9%	12,3%	13,7%	14,2%	14,7%	13,0%	13,0%	9,8%	9,1%	8,1%	8,9%
ÍRORSZÁG IRELAND	24,0%	23,6%	24,1%	24,5%	24,1%	23,1%	25,3%	26,8%	28,4%	28,7%	30,9%	29,4%	29,0%
GÖRÖGORSZÁG GREECE	6,0%	5,8%	6,1%	6,7%	7,2%	7,5%	8,7%	10,7%	11,0%	9,7%	11,3%	14,3%	13,2%
SPANYOLORSZÁG SPAIN	12,4%	13,0%	14,4%	15,8%	17,9%	20,7%	21,7%	21,8%	24,7%	24,0%	24,0%	22,6%	22,1%
FRANCIAORSZÁG FRANCE	13,9%	14,1%	14,0%	14,5%	14,6%	14,8%	14,5%	14,3%	14,7%	14,8%	15,9%	14,4%	14,8%
HORVÁTORSZÁG CROATIA	28,2%	29,0%	28,7%	26,7%	27,9%	26,5%	26,4%	28,9%	28,4%	27,6%	30,7%	30,1%	29,7%
OLASZORSZÁG ITALY	33,3%	33,2%	32,9%	34,7%	35,7%	37,7%	37,3%	37,9%	38,5%	37,8%	38,9%	37,1%	37,6%
CIPRUS CYPRUS	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	0,0%
LETTORSZÁG LATVIA	28,3%	30,7%	31,4%	30,8%	29,7%	29,6%	29,5%	27,8%	28,4%	27,2%	30,7%	29,4%	26,7%
LITVÁNIA LITHUANIA	29,2%	26,4%	25,0%	26,0%	25,4%	28,4%	28,7%	31,1%	28,0%	25,8%	36,8%	38,8%	37,5%
LUXEBURG LUXEMBOURG	18,4%	19,4%	26,6%	25,6%	25,5%	24,5%	26,1%	24,8%	23,6%	25,5%	25,8%	22,7%	23,7%
MAGYARORSZÁG HUNGARY	38,2%	41,4%	41,7%	45,0%	44,7%	43,8%	41,7%	39,9%	39,7%	36,4%	38,0%	37,3%	35,3%
MÁLTA MALTA	–	–	–	–	–	–	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%
HOLLANDIA NETHERLANDS	46,3%	46,2%	45,9%	44,8%	45,0%	43,4%	43,2%	40,3%	41,7%	43,3%	45,4%	42,8%	40,4%
AUSZTRIA AUSTRIA	22,5%	22,7%	22,4%	23,2%	23,1%	23,8%	22,2%	21,2%	22,2%	23,1%	23,7%	23,1%	22,0%
LENGYELORSZÁG POLAND	11,2%	11,5%	11,4%	12,3%	13,0%	13,2%	12,9%	12,9%	12,8%	12,7%	12,7%	12,7%	13,9%
PORTUGÁLIA PORTUGAL	8,2%	8,9%	10,3%	10,2%	12,3%	13,7%	13,9%	14,5%	16,3%	16,8%	18,5%	18,9%	17,7%
ROMÁNIA ROMANIA	37,3%	35,6%	35,5%	36,7%	35,3%	35,5%	35,0%	31,6%	30,2%	29,8%	30,1%	30,4%	30,6%
SZLOVÉNIA SLOVENIA	12,8%	12,5%	11,9%	13,0%	12,6%	12,7%	12,3%	12,5%	11,3%	11,8%	11,9%	10,1%	10,1%
SZLOVÁKIA SLOVAKIA	31,6%	32,8%	31,1%	30,2%	29,7%	30,9%	28,5%	28,5%	28,2%	26,4%	28,0%	26,6%	26,1%
FINNORSZÁG FINLAND	10,6%	11,2%	10,5%	11,0%	10,6%	10,4%	10,3%	10,0%	10,7%	10,3%	10,4%	9,5%	8,8%
SVÉDORSZÁG SWEDEN	1,7%	1,8%	1,8%	1,9%	1,8%	1,7%	1,9%	1,9%	1,7%	2,4%	2,9%	2,3%	2,0%
EGYESÜLT KIRÁLYSÁG UNITED KINGDOM	37,9%	37,4%	37,9%	37,1%	37,8%	36,5%	35,2%	36,8%	38,7%	38,1%	40,2%	35,6%	32,8%

Forrás: Eurostat | Source: Eurostat

5.5A A LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK ÁTLAGOS FÖLDGÁZÁRAI AZ EURÓPAI ORSZÁGOKBAN (EUR/GJ (GCV)) – 20 GJ/ÉV FOGYASZTÁS ALATT

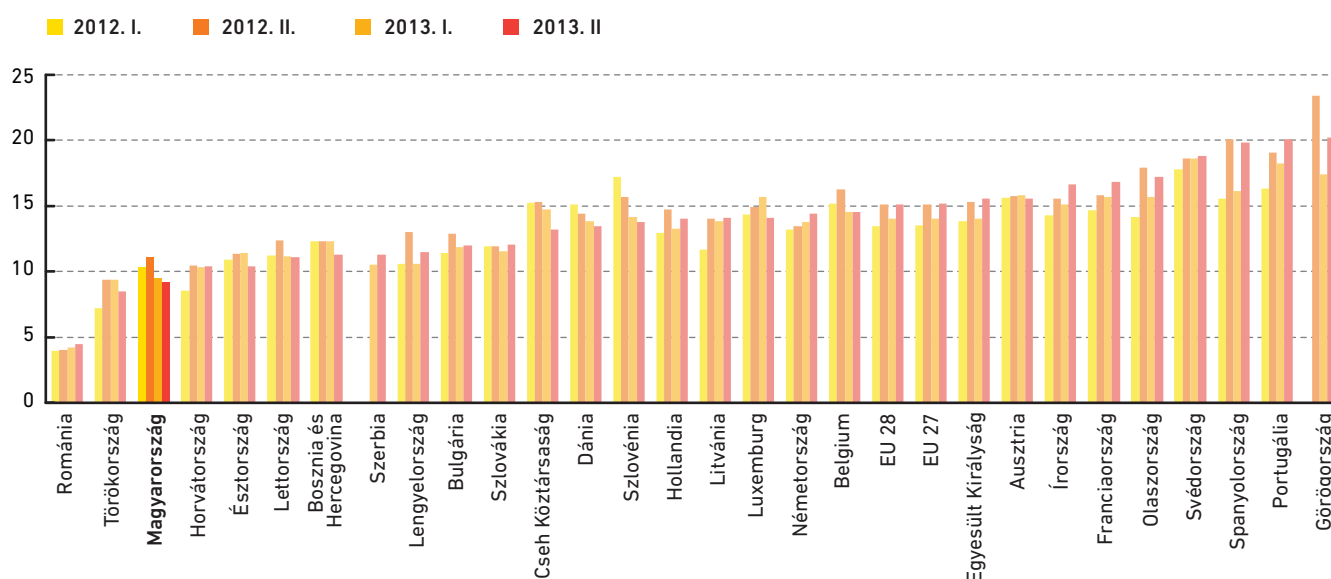
AVERAGE HOUSEHOLD CONSUMER NATURAL GAS PRICES IN EUROPE (EUR/GJ (GCV)) – UNDER 20 GJ/YEAR CONSUMPTION



In order: Romania, Turkey, **Hungary**, Croatia, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Estonia, Poland, Denmark, Slovenia, Serbia, Luxembourg, Latvia, Austria, Lithuania, Belgium, United Kingdom, Czech Republic, Ireland, EU 28, EU 27, Germany, Slovakia, Spain, Portugal, Netherlands, Italy, Sweden, Greece, France.

5.5B A LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK ÁTLAGOS FÖLDGÁZÁRAI AZ EURÓPAI ORSZÁGOKBAN (EUR/GJ (GCV)) – 20–200 GJ/ÉV FOGYASZTÁS KÖZÖTT

AVERAGE HOUSEHOLD CONSUMER NATURAL GAS PRICES IN EUROPE (EUR/GJ (GCV)) – BETWEEN 20–200 GJ/YEAR CONSUMPTION

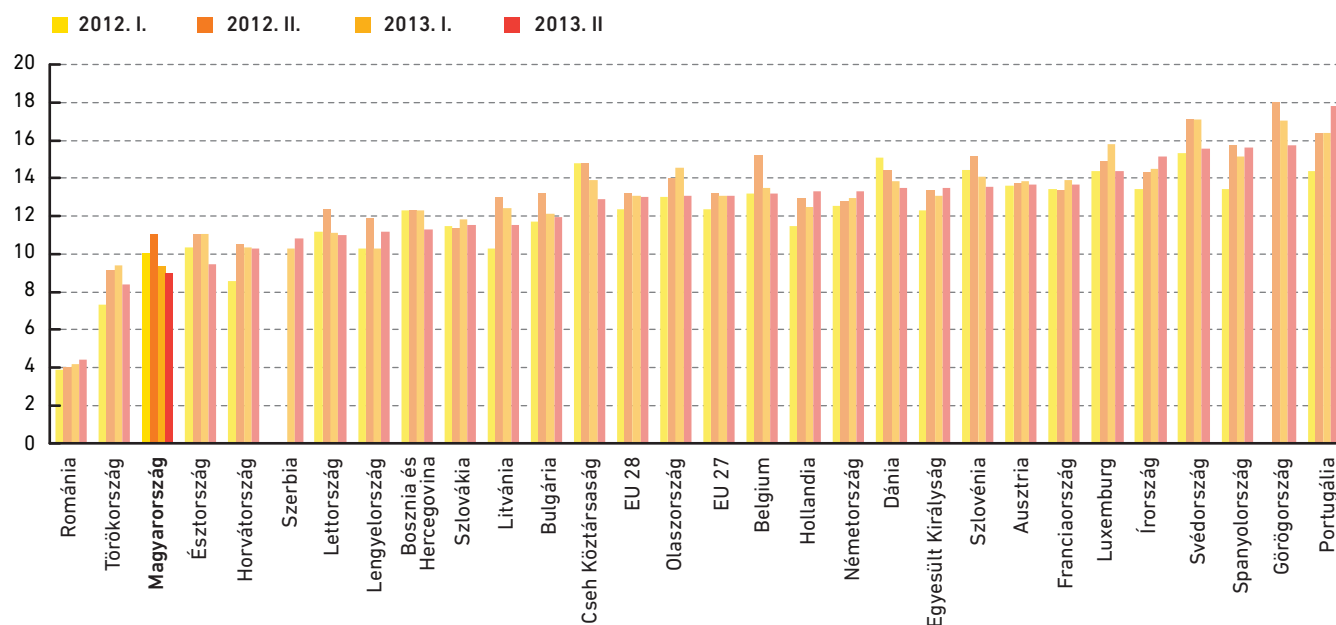


In order: Romania, Turkey, **Hungary**, Croatia, Estonia, Latvia, Bosnia and Herzegovina, Serbia, Poland, Bulgaria, Slovakia, Czech Republic, Denmark, Slovenia, Netherlands, Lithuania, Luxembourg, Germany, Belgium, EU 28, EU 27, United Kingdom, Austria, Ireland, France, Italy, Sweden, Spain, Portugal, Greece.

Forrás: Eurostat | Source: Eurostat

5.5C A LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK ÁTLAGOS FÖLDGÁZÁRAI AZ EURÓPAI ORSZÁGOKBAN (EUR/GJ (GCV)) – 200 GJ/ÉV FOGYASZTÁS FELETT

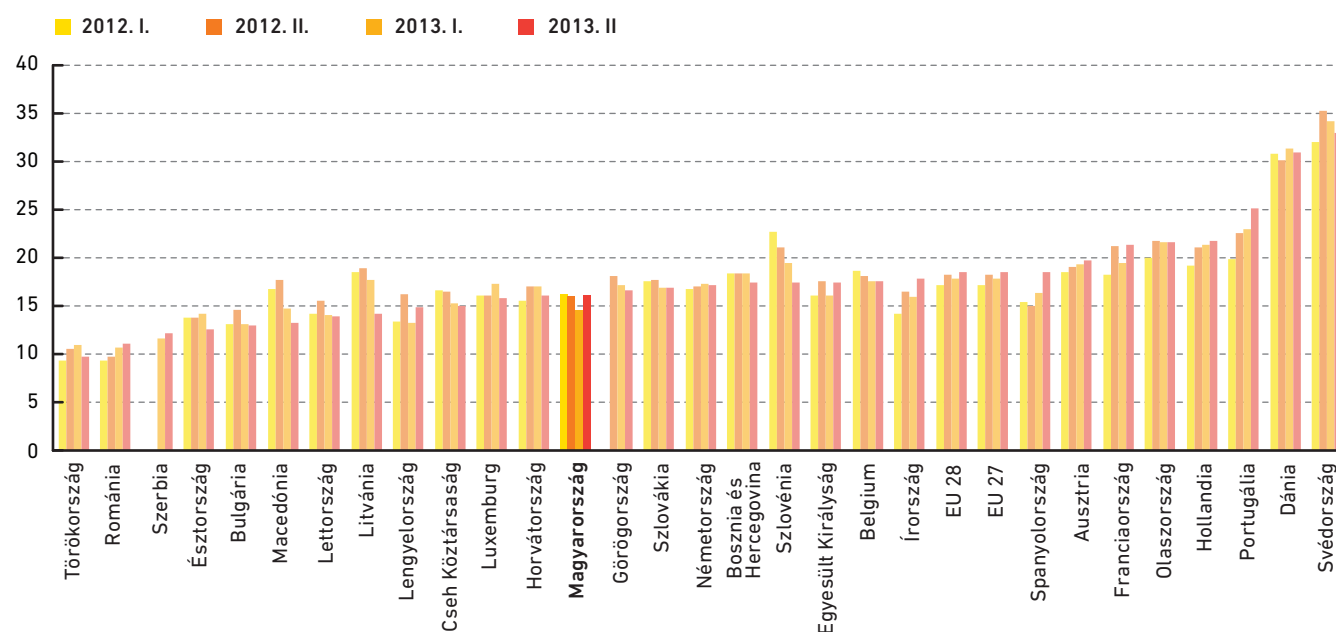
AVERAGE HOUSEHOLD CONSUMER NATURAL GAS PRICES IN EUROPE (EUR/GJ (GCV)) – ABOVE 200 GJ/YEAR CONSUMPTION



In order: Romania, Turkey, **Hungary**, Estonia, Croatia, Serbia, Latvia, Poland, Bosnia and Herzegovina, Slovakia, Lithuania, Bulgaria, Czech Republic, EU 28, Italy, EU 27, Belgium, Netherlands, Germany, Denmark, United Kingdom, Slovenia, Austria, France, Luxembourg, Ireland, Sweden, Spain, Greece, Portugal.

5.6A A NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK ÁTLAGOS FÖLDGÁZÁRAI AZ EURÓPAI ORSZÁGOKBAN (EUR/GJ (GCV)) – 1 000 GJ/ÉV FOGYASZTÁS ALATT

AVERAGE NON-HOUSEHOLD CONSUMER NATURAL GAS PRICES IN EUROPE (EUR/GJ (GCV)) – UNDER 1 000 GJ/YEAR CONSUMPTION

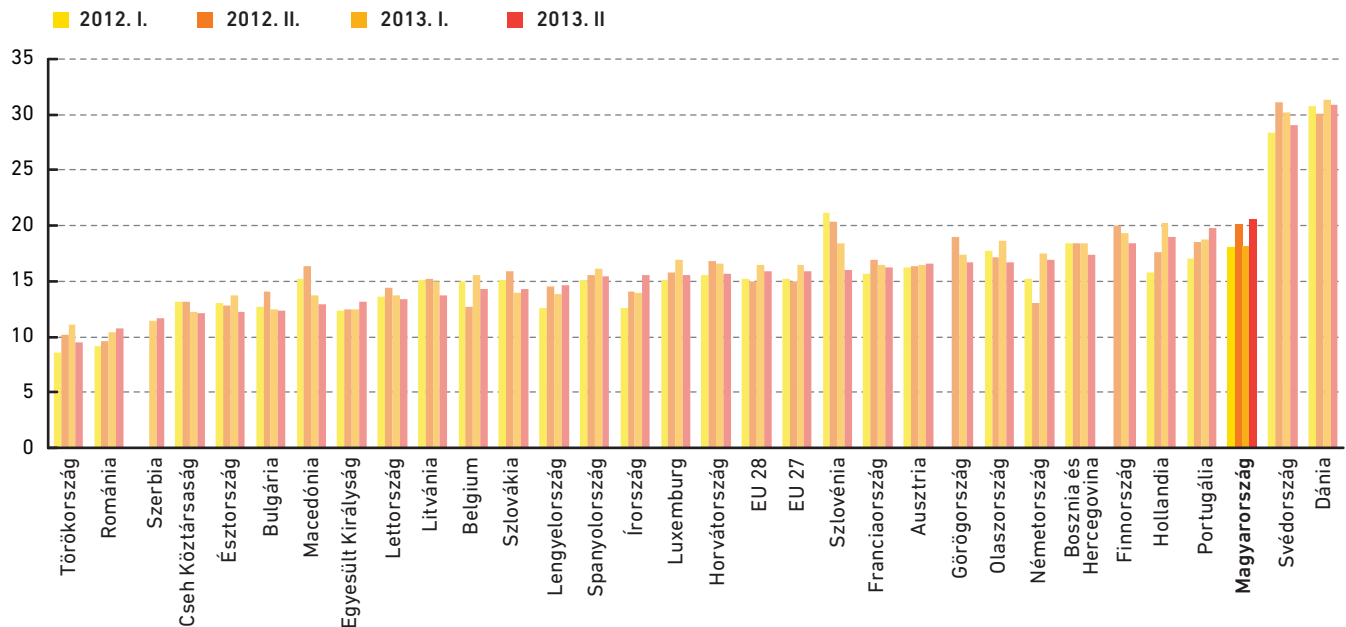


In order: Turkey, Romania, Serbia, Estonia, Bulgaria, Republic of Macedonia, Latvia, Lithuania, Poland, Czech Republic, Luxembourg, Croatia, **Hungary**, Greece, Slovakia, Germany, Bosnia and Herzegovina, Slovenia, United Kingdom, Belgium, Ireland, EU 28, EU 27, Spain, Austria, France, Italy, Netherlands, Portugal, Denmark, Sweden.

Forrás: Eurostat | Source: Eurostat

5.6B A NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK ÁTLAGOS FÖLDGÁZÁRAI AZ EURÓPAI ORSZÁGOKBAN (EUR/GJ (GCV)) – 1 000–10 000 GJ/ÉV FOGYASZTÁS KÖZÖTT

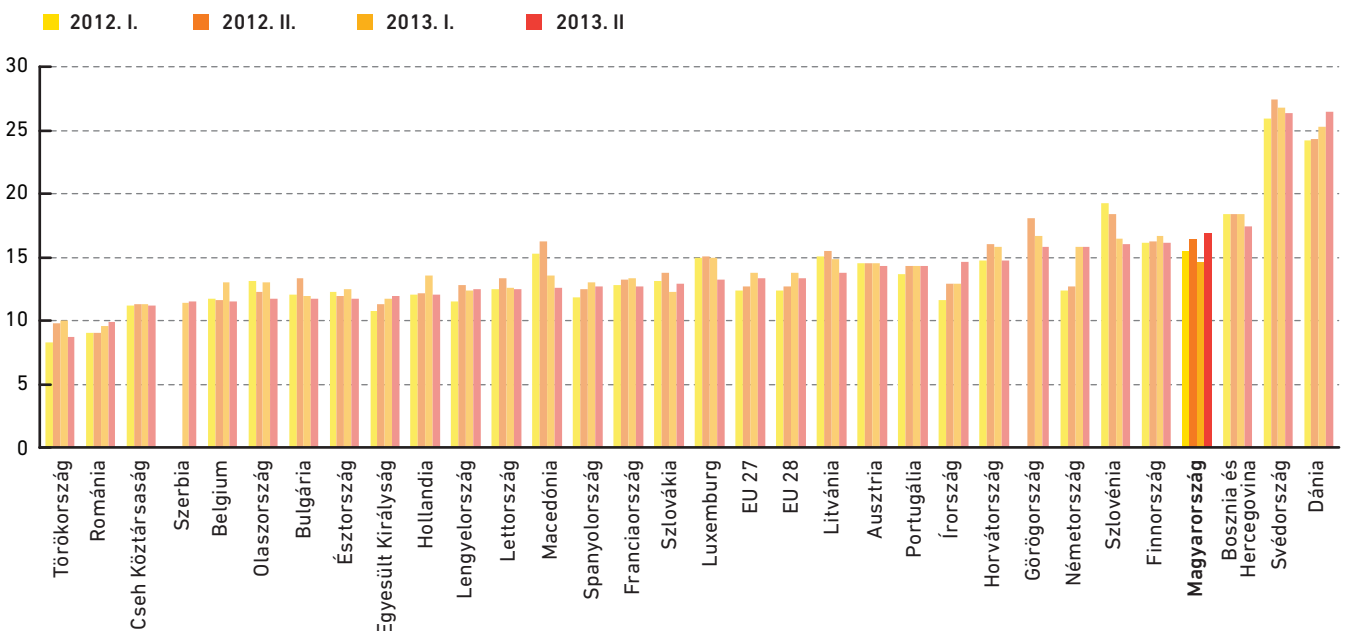
AVERAGE NON-HOUSEHOLD CONSUMER NATURAL GAS PRICES IN EUROPE (EUR/GJ (GCV)) – BETWEEN 1 000–10 000 GJ/YEAR CONSUMPTION



In order: Turkey, Romania, Serbia, Czech Republic, Estonia, Bulgaria, Republic of Macedonia, United Kingdom, Latvia, Lithuania, Belgium, Slovakia, Poland, Spain, Ireland, Luxembourg, Croatia, EU 28, EU 27, Slovenia, France, Austria, Greece, Italy, Germany, Bosnia and Herzegovina, Finland, Netherlands, Portugal, **Hungary**, Sweden, Denmark.

5.6C A NEM LAKOSSÁGI FOGYASZTÓK ÁTLAGOS FÖLDGÁZÁRAI AZ EURÓPAI ORSZÁGOKBAN (EUR/GJ (GCV)) – 10 000–100 000 GJ/ÉV FOGYASZTÁS KÖZÖTT

AVERAGE NON-HOUSEHOLD CONSUMER NATURAL GAS PRICES IN EUROPE (EUR/GJ (GCV)) – BETWEEN 10 000–100 000 GJ/YEAR CONSUMPTION



In order: Turkey, Romania, Czech Republic, Serbia, Belgium, Italy, Bulgaria, Estonia, United Kingdom, Netherlands, Poland, Latvia, Republic of Macedonia, Spain, France, Slovakia, Luxembourg, EU 27, EU 28, Lithuania, Austria, Portugal, Ireland, Croatia, Greece, Germany, Slovenia, Finland, **Hungary**, Bosnia and Herzegovina, Sweden, Denmark.

Forrás: Eurostat | Source: Eurostat